HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM ▪ 588-0022 ▪ NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIARANSON, 13 AUGUSTUS 2025

AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

MAESTRONAN TA CUMINSA AÑA ESCOLAR NOBO CU AGENDA YEN

MUCHO MAS CU SOLAMENTE DUNA LES



2

REUBICA P'E ACTIVIDAD:

COMPASION OF UN INTENTO PA SCONDE?

3

A YEGA ORA PA TEST DI ALCOHOL Y DROGA PA EMPLEADO PUBLICO Y POLITICO?

4

CAMBIO DEN PRIJS DI PRODUCTONAN PETROLERO

5



WWW.PAYROLLPROHRM.COM



OFFICIAL DISTRIBUTOR
VCC International NV
REAL SOFTWARE
REAL SUPPORT
www.vcc-intl.com
+297 583-7072

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

Maestronan ta cuminsa aña escolar nobo cu agenda yen

Mucho mas cu solamente duna les

E aña escolar nobo ta den porta, y den klasnan e buki y schriftnan ta cla. ***Maestronan ta cla pa haci loke nan a studia p'e:*** Duna les. Pero den practica, ta resulta cu nan trabou pa hopi tempo caba no ta trata solamente di duna les mas.

Rolnan cu ta bay mas aleu di klas

Maestronan ta wordo confronta cada bes mas cu responsabilidadnan cu ta cay leu pafo di nan descripcion di trabou. Nan ta fungi tin biaha como psicologo pa muchanan cu problema emocional, como educador pa alumnonan cu no ta haya suficiente guia na cas, como trahado social den casonan di problema familiar, y hasta como dunado di cuminda ora muchanan yega scol sin desayuna.

Disciplina, bon manera y respet ta temanan cu tradicionalmente tabata wordo siña principalmente na cas. Awendia, hopi mayor ta spera cu scol tuma e tarea aki over. Esaki ta haci cu maestronan no solamente mester transferi conocemento, sino tambe percura pa formacion di comportacion.

E presion riba maestronan

Aunke mayoria maestro ta haci e trabou aki cu curason y alma, cerca algun, nan ta yegando nan limite. Tin docente cu ta bisa abiertamente cu nan ta fada di, banda di nan programa di les, mester cumpli cu tur e rolnan adicional. Nan kier bay bek na e nucleo di nan profesion: duna enseñansa, transferi conocemento, y prepara alumnonan pa examen y estudio superior.

"Nos a studia pa bira maestro, no trahado social of psicologo," un docente experencia ta suspira. *"Nos ta haci nos best, pero e limitenan entre enseñansa y 'opvoeding' ta birando mas vago. Esey ta haci nos trabou mas pisa y tin biaha ingrato."*



Tension cu mayornan

E situacion por hiba na tension cu mayornan. Ora maestronan indica cu nan rol ta termina na dunamento di les, algun mayor ta sinti nan mes ataca. Nan ta experenci'e como un señal cu scol no ta dispuesto pa haci e 'extra' pa nan yiunan.

E consecuencia: frustracion y incomprension, mientras cu e problema real—e sobrecarga di e docentenan—ta keda sin haya suficiente atencion.

Mayornan cu ta spera cu scol yena tur e buraconan cu ta surgi na cas, no semper ta realisa cu esaki ta exigi un prijs halto di e personal docente. *"No ta pasobra nos no tin compasion,"* un maestro ta splica. *"Pero nos tin un cantidad limita di ora den un dia, y e calidad di enseñansa ta sufri si nos tin cu ta paga candela constantemente cu eigenlijk ta cay pafo di nos rol."*

E trabou invisibel

Loke hopi biaha ta wordo lubida ta cu e trabou extra di maestronan no ta sosode solamente den klas. Despues di ora di scol, tin combersacionnan cu trahado social, reunion cu mayor tocante comportacion, y areglo di yudansa pa alumnonan cu ta biba den pobresa. E trabou aki ta apenas visibel, pero e ta costa energia y tempo cu di otro manera lo a bay den preparacion di les y den desaroyo personal.

Un responsabilidad conhunto

E aña escolar nobo ta cuminsa, manera semper, cu hopi bon boluntad y compromiso. Pero si no pone limitenan mas cla, e presion riba maestronan ta menasa di bira insostenibel. ***Mayor, scol y gobierno lo mester sinta hunto pa wak con e tareanan ta wordo reparti, pa asina maestronan haya e espacio atrobe pa haci loke nan ta miho den dje:*** Duna les.

Reubica p'e actividad:

Compasion of un intento pa sconde?



IMAGINA esaki na Caya G.F. Betico Croes: E tarimanan ta lanta, famianan ta yega cu tram, y tiendanan ta yen di bida for di Plaza Daniel Leo te na Plaza Nicky Habibe. Prome cu e evento cuminsa, autoridadnan y ekiponan social ta acerca personanan ambulante cu ta pasa tempo den Caya Grandi—hopi di nan bibando cu adiccion of sin un cas stabiel—ofrece transporte pa un otro sitio 'pa wordo bon cuida', cu e plan pa trece nan bek despues di e festividadnan. Na Aruba, unda nos ta orguyoso di ta *"Un Isla Feliz,"* bo lo ta di acuerdo cu e metodo aki?

Na un banda, esnan na fabor ta bisa cu e ta mantene e evento sigur, previsibel, y acogedor. Negoshinan ta depende di e weekendnan aki; bishitantenan no mester confronta personanan intoxica of den un crisis medico den e multitud. Si e reubicacion ta boluntario y ta ofrece e personanan cuminda, descanso, control medico, un baño, y referencia pa tratamento, e por ta un manera humano pa conecta nan cu servicionan cu nan mas mester. Den teoria, e dia ta caba cu tur hende ta bolbe bek, un tiki mas stabiel cu prome.

Pero tin preguntanan dificil. E participacion tabata realmente boluntario, of e hendenan a sinti nan mes presiona? Nan a wordo reubica pasobra nan no tabata sigur—of pasobra nan aparencia no tabata agradabel? Kico 'bon cuida' ta nifica realmente: un sala supervisa cu verpleegkundige y trahado social, of simplemente un camber pa tene nan leu for di bista? Y ora e musica stop, nan ta djis wordo transporta bek pa e mesun luga sin cu nada a cambia? Reubica hende pa aparencia por sinti manera 'ojos que no ven, corazon que no siente', loke ta core e riesgo di profundisa e stigma y desconfiansa.

Tambe tin e asunto di derechonan. Personanan cu ta biba den espacio publico ainda tin nan derechonan. ***Comunicacion transparente ta importante:*** Ken a dicidi riba e plan aki? Ki medidanan di proteccion tabatin? Tabatin conseho di expertonan involucra? Con a maneha barera di idioma? Si un persona a nenga di move, kico a pasa despues?

Mientras bo ta digeri esaki, puntra si e plan realmente a balansa siguridad di e multitud cu dignidad individual; Ki cuido a wordo duna en realidad—atencion medico, material pa reduccion di daño, sosten di salud mental, maneho di caso, of camindanan real pa un refugio of tratamento; si participacion tabata genuinamente boluntario, cu splicacion cla y interprete unda tabata necesario; ki siguimento a wordo regla—citanan pa e siguiente dia, transporte, of ayudo cu identificacion—of si tabata djis un solo biaha; y, finalmente, si e metodo a reduci emergencia durante e evento y na mes momento a mehora e situacion pa e hendenan cu a wordo reubica.

Tin alternativanan cu ta bale la pena pa debati. E organisadonan por financia un centro di descanso durante dia cerca di e evento, cu personal consistiendo di verpleegkundige, trahado social, pa asina hendenan por drenta boluntariamente? 'Embahadornan di evento' entrena den de-escalacion y reduccion di daño por cana e ruta hunto cu siguridad? Y kico di agrega luga cu sombra, awa, baño, cu ta beneficia tur hende, tanto esnan cu tin cas como esnan sin hogar? Comerciantenan tambe lo por aprecia un liña di emergencia pa reaccion rapido y sin envolvi polis pa preocupacionnan di salud.

Abo ta biba y traha aki. Abo ta trece bo yiunan na e eventonan aki, of bo tin un kiosk, of bo conoce un hende cu ta drumi den cercania. ***Nos kier scucha di bo:*** E metodo aki a sinti compasivo, practico, of djis pa show? Manda nos un e-mail. Bisa nos con 'bon cuida' mester ta den bida real—no djis den un comunicado di prensa. Si nos por yega na un acuerdo riba esey, kisas e proximo evento lo no forsa nos scoge entre celebracion publico y dignidad humano.

A yega ora pa test di alcohol y droga pa empleado publico y politico?

DEN sector priva, testnan di alcohol y droga pa añanan caba ta forma parti di e proceso pa tuma hende na trabou y di e ambiente laboral diario. Companianan ta considera e medida aki esencial pa garantisa siguridad, productividad y integridad. Den reaccionnan riba un articulo di diasabra ultimo, a wordo sugeri pa aplica e standard aki den sector publico tambe, pa asina empleado publico y politico—cu na final di dia ta den servicio di pueblo—wordo teni na e mesun reglanan y expectativanan cu empleadonan den sector priva.

Kico LMA ta bisa

E Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LMA) di Aruba actualmente ta trata solamente uzo di alcohol durante ora di trabou. ***Articulo 49, inciso 4, ta stipula:*** a. Ta prohibi e empleado publico pa durante ora di trabou uza of tin bebida alcoholico cu ne. b. Ta prohibi pa warda bebida alcoholico den local y vehiculo di servicio.

Sinembargo, no ta menciona nada specifico tocante uzo di droga. Esaki ta nifica cu, contrario na hopi compania priva, no tin un base legal explicito pa testnan structural pa uzo di alcohol of droga cerca empleadonan publico.



Dicon discuti esaki awo?

E idea pa introduci testnan preventivo den gobierno y politica ta bay mas leu cu djis aplicacion di ley. E por sirbi como un medio pa señala problemanan trempan y ofrece yudansa. Un empleado of gobernante cu un problema di adiccion hopi biaha mester mas cu djis un advertencia of medida disciplinario—tin biaha guia adecua por haci e diferencia entre perdida di trabou y recuperacion.

Ademas, e principio di husticia ta hunga un rol. Empleado publico y politico ta wordo paga cu placa di belasting. Mescos cu ciudadanonan ta spera cu nan contribucion di belasting wordo uza eficientemente, nan por spera tambe cu nan representantenan y empleadonan publico ta funciona na nan maximo capacidad.

Introduccion di test di alcohol y droga den sector publico por trece varios beneficio. ***Na prome luga, e ta traha preventivo:*** E simpel conocemento cu tin control por descurasha comportacion riesgoso. Ademas, e ta haci posibel pa señala problema trempan, locual ta permiti pa atende cu nan prome cu nan escala y bira incidente of causa perdida di rendimento. Tambe e ta fortalece confiansa publico, pasobra e ta mustra cu gobierno ta aplica e mesun normanan halto pa su mes cu e ta exigi di otronan. Finalmente, e ta percura pa trato igual entre sector publico y priva, eliminando e diferencia den e exigencianan cu ta wordo poni na empleadonan.

Reto y critica

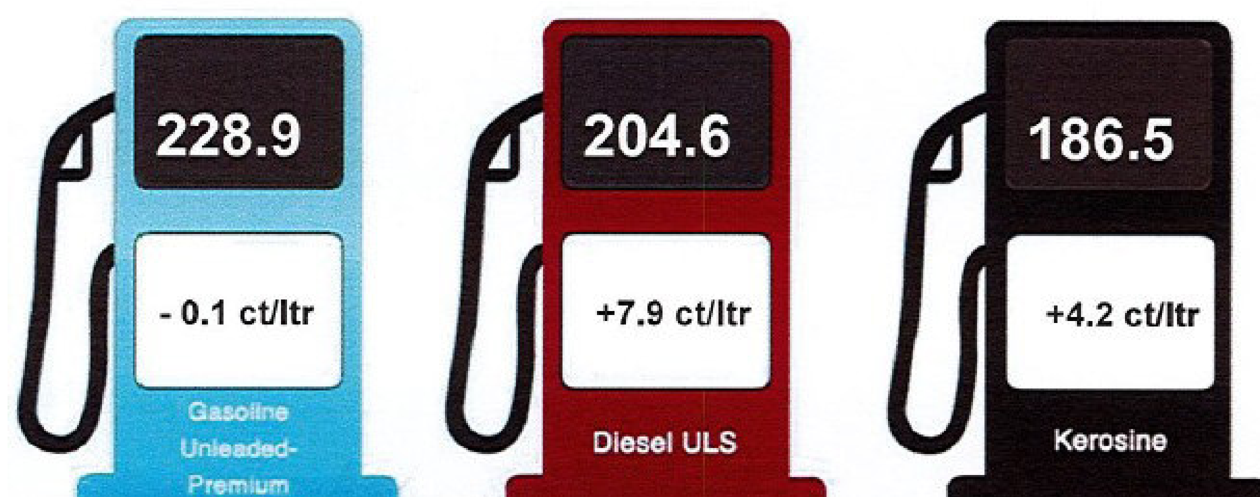
Oponentenan ta señala derecho di privacidad y ta cuestiona si testnan obligatorio ta proporcional. Tambe tin discusion tocante frecuencia, costo y ken ta responsabel pa e ehecucion. Algun ta teme cu e lo bira mas un medida simbolico cu un instrumento di maneho efectivo.

Ademas, mester ta cla kico ta sosode den caso di un test positivo. Ta un accion disciplinario inmediato, of tin un trayecto di ayudo profesional prome? Sin un enfoke bon pensa, un sistema asina por hiba mas na miedo y desconfiansa cu na mehoracion.

E discusion tocante test di alcohol y droga den sector publico ta toca preguntanan fundamental tocante integridad, responsabilidad y trato igual. Introduci test lo ta un señal cu funcionnan publico no ta solamente un privilegio, sino tambe un responsabilidad, cu mester wordo carga bou di e mesun normanan, of hasta mas estricto, cu den sector priva.

Si Aruba kier bay asina leu, ta un escogencia politico. ***Pero un cos ta sigur:*** E debate riba e medida aki por solamente beneficia e confiansa den y e calidad di gobernacion publico—semper y cuando e wordo hinca den otro na un manera husto, cuidadoso y humano.

Cambio den prijs di productonan petrolero 13 di augustus 2025



MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Sector Primario ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 13 di augustus 2025:

Gasoline unleaded-premium: 228,9 cen p/ltr. (- 0,1 cen)
Diesel LS: 204,6 cen p/ltr. (+ 7,9 cen)
Kerosin: 186,5 cen p/ltr. (+ 4,2 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP.

Biba bo Summer Dream



scan pa bo 1.200 florin summer cash back



SINTI E RUSH
Mas deporte - Mas emocion

3 CANAL NOBO
AWOR disponibel riba bo Cable.

RUSH PRIME
RUSH SPORTS
RUSH SPORTS 2

SETAR Complete Line-up



IPTV Line-up





SETAR
setar.aw I Teleshops

RBC y FTA ta firma CLA nobo



RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta anuncia e culminacion di un negociacion exitoso y firmamento di un contracto colectivo nobo cu Federacion di Trahadonan di Aruba (F.T.A.).

E acuerdo nobo a wordo firma dia 8 di augustus 2025, y ta refleha un compromiso comparti pa e bienestar di e empleadonan. E ta introduci mehoracionnan significante na cobertura di seguro y oportunidadnan di desaroyo profesional.

"E acuerdo aki ta refleha nos balornan comparti y un compromiso pa sostene nos empleadonan. Nos ta contento di a yega na un acuerdo husto y cu bista pa futuro," asina Pierre Rafini, Country Manager di Aruba a expresa.

VW ID.7 PRO





www.greenwheelsaruba.com • +297 699 7288

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



JULY 1st - AUGUST 30th, 2025

Receive one (1) raffle ticket for every 80 points / $40 theoretical win.
Earning period starting July 1st

$50,000 IN TOTAL PRIZES

DRAWINGS EVERY SATURDAY STARTING AT 9:30PM

BOX 1
$31,500
IN CASH PRIZES

BOX 2
$20,000
IN TRAVEL VOUCHERS

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

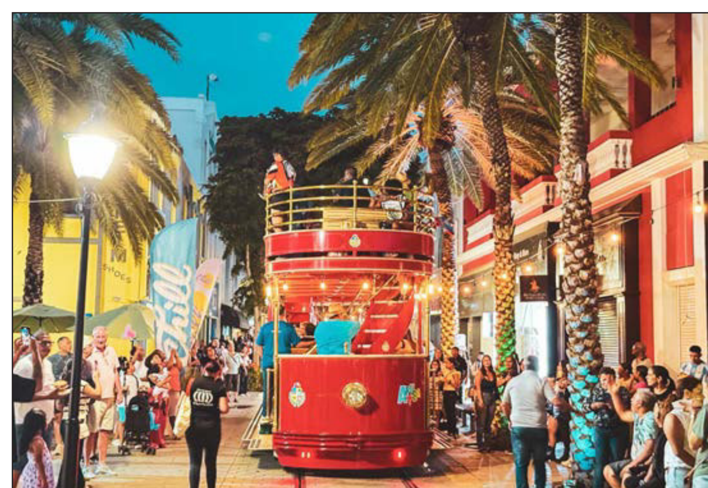
Local y turista a gosa:

Tercer edicion di "Ban Bek Caya" ta un exito rotundo









E tercer edicion di e evento mas grandi den centro di ciudad, "Ban Bek Caya", a trece miles di hende den Caya Betico Croes pa gosa di un anochi yena di sabor, ritmo y ambiente. Cu un gran variedad culinario, entretenimento bibo pa tur genero, y un anochi special di back to school shopping, e evento a combina tur elemento pa crea un experiencia inolvidabel pa tur presente.

For di atardi te cu anochi, centro a bira un punto di encuentro pa famia, amigonan y turista. Foodtruck y puestonan di cuminda a ofrece un diversidad di sabor cu a representa e rikesa culinario di nos isla. Riba e diferente escenario reparti tur rond den Caya Grandi, Ataniro, Groove Masters, Tsunami, Casper & Friends y otro musiconan di diferente genero a mantene e ambiente bon anima y alegre.

Ban Bek Caya a conta tambe cu bishita di varios turista cu a bin for di diferente hotel y paisnan rond mundo. Asina a combersa cu algun turista di entre otro Argentina, Colombia y Hulanda cu a remarca con dushi nan a pasa entre e localnan. E turistanan a haya opor-





Extraordinary
General Meeting of Shareholders

An Extraordinary General Meeting of Shareholders of the AIB BANK N.V. will be held on **Friday, August 29, 2025** at **10:30 am.** at the premises of the Bank.

The agenda and further information regarding this meeting are available at the offices of the Bank at Wilhelminastraat 36, Oranjestad, Aruba, telephone: 582-7327 or e-mail: info@aib-bank.com.

Frendsel W. Giel
Managing Director

Skill on your side





tunidad di admira artesania y varios producto local como tambe gosa di musica local.

E *"Back to School Shopping Night"* a duna un empuhe adicional na e comercio local, cu hopi oferta y descuento special pa hoben y famianan, preparando pa e aña escolar nobo. *"Ban Bek Caya"* ta consolida su posicion como un evento clave pa activa centro di Oranjestad y stimula nos economia y comercio.

E organisadonan ta gradici tur esnan cu a sostene e iniciativa aki, pero tambe esnan cu a contribui na e obhetivo di revitalisa comercio den Caya Grandi cu nan compra. Ban Bek Caya ta un iniciativa di Ministerio di Asuntonan General, Cultura, Naturalesa y Medio Ambiente, Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, Ministerio di Asunto Economico, Finansa, Sector Primario.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 9 lid 1 van de Landsverordening toezicht verzekeringswezen (AB 2000 no. 82) (Ltv) in samenhang met artikel 4 lid 2 van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars (AB 2014 no. 6) (Lta) deelt de Centrale Bank van Aruba hierbij mede dat zij op 10 juni 2025 de aan TIB Tromp Insurance Broker VBA (TIB) verleende vergunning ex artikel 2 lid 1 van het Lta heeft ingetrokken en dat deze intrekking ingevolge artikel 9 lid 1 van de Ltv op 23 juli 2025 van kracht is geworden. TIB is conform artikel 21 lid 3 van het Lta doorgehaald in het in artikel 21 lid 1 van het Lta bedoelde register van assurantiebemiddelaars.

Oranjestad, 12 augustus 2025



Dollar to Florin at Okeanos Spa

From head-turning hairstyles to impeccable nails, your glow-up starts here!

HAIR STYLING
From everyday chic to special occasions

MANICURES & PEDICURES
Classic, gel, or spa options for a flawless finish

Book your appointment by calling 5236176 or at okeanosspa.com

okeanos
SPA

Potret sexual falso (deepfake) no ta un chansa

E ta un acto predatorio

HOPI hende ta hari ora un potret sexual falso (deepfake) di un persona famoso aparece den un chat di grupo. *"E no ta real,"* nan ta bisa, y ta sigui scroll. ***Pero puntra bo mes esaki:*** Lo e tabata comico ainda si e cara tabata di bo ruman muhe, bo pareha, bo colega—of un mucha muhe bou di 16 aña di bo bario? Si abo ta esun cu ta comparti y hari, bo no ta un simpel observador. Bo ta parti di e daño. Bo ta comportando bo mes manera un depredador.

"No ta real" no ta nifica *"sin victima."* Deepfake ta secuestra identidad di un persona real—cara, nomber, stem—y ta plak'e riba imagennan sexual cu nan nunca a duna consentimento p'e. E resultado por destrui reputacion, trabou, relacion, y salud mental. ***Pa menornan di edad, e ta hasta mas serio***: Crea of circula imagen sexualisa di cualkier persona bou di 18 aña—sea falso of no—por ta ilegal y semper ta abusivo. Punto.

Esaki no ta humor sin limite of *"cos di homber."* E ta un wega di poder. Pornografia deepfake ta converti un persona den un curpa cu bo por uza sin permiso, y despues pas'e rond pa haya reaccion. E victima ta perde control di su imagen; e multitud ta haya un placer barata y un sintimento di dominio. Esey ta explotacion bisti como entretenimento.

Y no, djis *"forward e"* no ta haci bo inocente. Comparti ta complicidad. Cada 'view' ta aumenta e daño y ta haci kitamento mas dificil. Si bo no lo lanta para den publico y plama un mentira sexual tocante un hende, no haci'e cu un 'tap'.

Ata con responsabilidad ta mustra. Si un potret falso yega den bo inbox, no interactua. No ward'e. No comparti'e. Bisa esun cu a mand'e cu e no ta OK—presion di grupo ta traha den ambos direccion. Raporta e contenido na e plataforma y, si tin un menor di edad involucra of menasa, na autoridadnan. Si un persona cu bo conoce ta e victima, kere den nan. Yuda nan documenta URL y screenshot, haci denuncia, y pidi e website-nan pa kit'e. ***Scol, luga di trabou, y gruponan comunitario mester establece reglanan specifico:*** Imagen sexual sin consentimento—real of falso—ta nifica accion disciplinario y, unda ta apropiado, envolvi polis.

Idioma ta importante tambe. Yam'e loke e ta: Imagen sexual sin consentimento, abuso di identidad, violencia sexual digital. Ora nos stop di trata pornografia deepfake como un 'meme' y yam'e pa loke e ta—un forma di daño—e permiso social pa comparti'e ta evapora.

Nos no por dicidi ki dia dignidad di un persona ta opcional. Si bo ta circula deepfake sexualisa—di celebridad, colega di scol, colega di trabou, of specialmente di menornan di edad—bo ta causando daño. Bo ta parti di e problema. Scoge diferente.

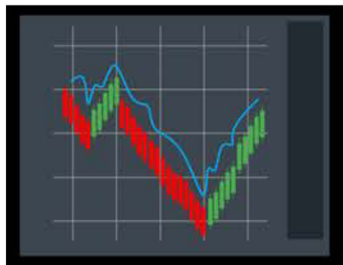
BACK TO SCHOOL!
Hybrid Start cu un Suma Fiho tur luna
Hybrid Start
20 GB Data + Afl. 10 Credito prepaga
Afl. 55 p/luna
Bonus
Samsung A16
Afl. 324 128 GB
SETAR
setar.aw I Teleshops
* Samsung Galaxy A16 (128GB) di Afl.324 ta valido cu contract di Hybrid Start pa 2 aña.



Crispy Chicken Burrito

Crispy Chicken Taco

LAST CALL FOR CRUNCH.



COMERCIO

Guia pa negoshi chikito na Aruba pa sigui tur gasto

MANEHA un negoshi na Aruba—sea ta un 'food truck' na San Nicolas of un boutique den Caya G.F. Betico Croes—ta bira mas facil ora bo situacion financiero ta cla. E regla ta simpel: si bo no ta sigui cada gasto, bo negoshi lo caba pa controla bo. Recibonan perdi ta bira margen cu no ta cla, y margen cu no ta cla ta hiba na mal decision. Bo no mester di software luhoso; bo mester di un rutina cu bo por mantene cada siman.

Cuminsa pa separa bo placa

Habri un cuenta coriente comercial y un credit of debit card di negoshi. Uza nan pa tur compra—gasolin, suministro, reparacion, subscripcion. Si bo haci un fout y uza un carchi personal, no drenta panico. Registr'e como un contribucion of un retiro di doño, agrega e recibo, y sigui padilanti. Separacion limpi ta haci mayoria di e trabou pisa den boekhouding.

Scoge un herment pa sigui gasto y keda cu ne

Si bo ta maneha menos cu 100 transaccion pa luna, un spreadsheet bon hinca den otro ta funciona. Si bo kier conexion cu banco y potret di recibo, purba QuickBooks, Xero, of Wave. E herment ta importa menos cu bo consistencia. Scoge uno, siñ'e, y compromete bo mes na dje.

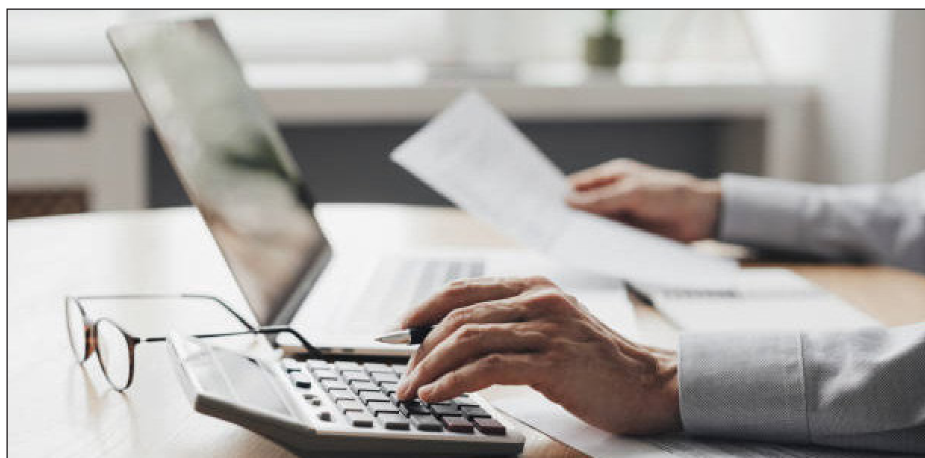
Mantene categorianan simpel pa bo Estado di Ganashi y Perdida (P&L) conta un storia cu bo por actua riba dje. Uza Entrada (benta, reembolso), Costo di Mercancia Bendi (material of inventario, gastonan di procesado di pago, envio), y Gastonan Operacional (mercadeo, software, internet/telefon, huur, seguro, nomina, contratista, gasolin/transporte, biahe, cuminda cu cliente, material di oficina, permiso/licencia, gastonan legal/contabilidad, gastonan di banco, interes). Agrega e impuestonan di benta local—BBO/BAVP/BAZV—pa bo no lubida nan. Sigui bo Activo, Pasivo, y Capital cu etiketanan simpel.

Captura cada recibo na e momento cu bo hay'e

Saca un potret di recibonan di papel y forward facturanan di e-mail pa un solo inbox di "Recibo". Riba cada imagen, anota e proposito y e cliente of proyecto—na Papiamento, Hulandes, Ingles, of Spaño, cualkier idioma cu lo bo compronde despues. Duna e filenan un nomber cla y sigui bo kilometrahe cu un app. Registra tur gasto cash e mesun dia.

Automatisa loke bo por

Crea reglanan pa gastonan comun registra nan mes: Setar bou di Internet/Telefon; Swipe pa Pago di gastonan; Adobe, Google, of Canva bou di Software. Automatisacion ta captura gastonan di rutina pa asina bo por enfoca riba lek y sorpresanan inespera.



Tene cuenta cu e realidad di moneda

Nos ta manda factura y paga den florin, pero hopi proveedor ta factura den dollar Mericano. Anota e moneda riba cada transaccion y laga bo software converti'e, of agrega un columna di "Moneda" den bo spreadsheet. Pone atencion na diferencianan chikito den cambio riba dianan cu tin diferente moneda.

Establece un ritmo fiho cu bo por mantene

• ***Diariamente:*** Pasa cinco minuut wardando cada recibo den bo inbox, y anota cualkier gasto di cash.

• ***Semanalmente:*** Pasa 30–45 minuut importando y categorisando transaccion, agregando recibo, marcando proyecto, y hala 25–35% di bo ganashi pa un sub-cuenta di impuesto pa asina e impuestonan di benta y entrada nunca sorprende bo.

• ***Mensualmente:*** Reconcilia te na e ultimo cen, revisa bo P&L contra presupuesto, controla ken debe bo y ken abo debe, y actualisa bo 'runway' (tempo cu bo por opera) pa luna. Entrega bo declaracion di BBO.

• ***Cada tres luna:*** Entrega bo declaracion di impuesto di benta na DIMP y mantene e registracion di nomina alinea cu SVB.

Maneha casonan special na un manera corecto

Compranan grandi manera forno, freezer, of sistema POS por mester di capitalisacion—puntra bo accountant. Si bo tin inventario, scoge entre base di cash of 'accrual' y keda consistente. Pa reembolso na personal, uza un formulario simpel y paga via banco; evita e caos di placa chikito (petty cash).

Cada siman, scan tres cifra: placa den caha y 'runway', fluho di caha neto, y margen bruto. Haci esaki pa 30 dia y placa ta stop di sinti misterioso. Haci'e pa 90 dia y lo bo sa exactamente unda pa corta, unda pa inverti, y con pa crece—na estilo di Aruba.

SALUD MENTAL

Trastornonan alimenticio:

Mas cu cuminda, e ta trata di control, berguensa, y cuido

TRASTORNONAN alimenticio (eating disorders) no ta algo raro of 'fase' cu ta pasa. Nan ta condicionnan di salud mental serio cu por afecta cualkier persona—atleta, mayor, persona exitoso, teener, y si, hopi adulto tambe. Esunnan mas conoci ta anorexia nervosa (restringi cuminda y control compulsivo), bulimia nervosa (ciclonan di come di mas ('binge') y comportacionnan compensatorio manera saca of haci ehercicio di mas), y trastorno di come compulsivo ('binge-eating disorder', cu ta episodionan frecuente di come di mas). Aunke cada uno ta mustra diferente na prome bista, nan ta comparti un base comun di angustia rond di cuminda, un imagen corporal distorsiona of balora di mas, y sintimentonan profundo di berguensa y perdida di control.



Contrario na e mito, bo no por 'mira' un trastorno alimenticio djis door di wak un persona. Hende ta biba cu e malesanan aki den tur tamaño di curpa y tur genero. Hopi ta parce 'bon' na prome bista—te ora e complicacionnan medico of e isolacion cuminsa manifesta. Señalnan di alerta ta inclui reglanan rigido pa cuminda, come den secreto, ehercicio compulsivo, ansiedad rond di ora di come, baymento frecuente baño despues di come, mareo, problema pa drumi, y hala amigo of actividadnan un banda.

Kico ta causa nan? Rara bes e tin di haber cu vanidad. Perfeccionismo, trauma, stress familiar, vulnerabilidad genetico, y presion social (incluyendo cultura di dieet y media enfoca riba apariencia) tur por hunga un rol. Pa algun, reglanan restrictivo of ciclonan di come di mas ta bira un manera pa evita sentimentonan dificil of pa crea un sentimento di control ora bida ta sinti caotico.

E bon noticia: recuperacion ta posibel, y busca ayudo trempan ta mehora e resultadonan. Cuido basa riba evidencia hopi biaha ta combina monitoreo medico, psicoterapia (manera CBT-E of tratamento basa riba famia pa pashentnan mas hoben), sosten nutricional, y—unda e ta util—medicina pa ansiedad of depresion cu ta acompaña e trastorno. Si bo ta preocupa pa un ser keri, scoge un momento trankil, expresa bo preocupacion sin haci comentario riba peso of apariencia, y ofrece pa yuda nan traha un cita cu dokter di cas of un profesional di salud mental. Evita di controla nan cuminda; enfoca riba siguridad y sosten.

Si abo mes ta luchando, bo no a faya—bo ta humano, y bo merece cuido. Cuminsa cu bo dokter di cas of un terapista certifica. Si tin un riesgo inmediato presente (desmaya, dolor di pecho, pensamento di suicidio), busca ayudo di emergencia mesora. ***Y pa tur otro hende:*** *Stop cu e chansanan di "cuminda bon/malo"* y e complimentnan manera *"bo a bira asina flaco!".* Nos palabranan por alimenta silenciosamente—of yuda desmantela—e cultura cu ta mantene e malesanan aki na bida.

"Bo no por 'mira' un trastorno alimenticio. Kere den e comportacion y e angustia, no den spiel."



Marcos:

Filipinas no por evita un guera na Taiwan

PRESIDENTE di Filipinas, Ferdinand Marcos Jr., a kibra e ilusionnan diplomatico: ***Si un guera start na Taiwan, Filipinas lo ser hala aden — cu e kier of no.***

Papiando awe, 13 di augustus, memey di tensionnan creciente den e Strait di Taiwan y Laman Sur di China, Marcos a admiti loke hopi den e region ta reconoce den silencio pero rara bes ta bisa na bos halto. Geografia, tratadonan y historia ta nifica cu e rol di Manila den un conflicto asina ta inevitabel.

"Ta hopi dificil pa imagina un scenario unda Filipinas di un of otro manera no lo ta envolvi," Marcos a bisa, citando e proximidad di e pais na Taiwan — separa solamente pa e Strait smal di Bashi — y su obligacion bou di e Tratado di Defensa Mutuo di 1951 cu Merca. E tratado ey ta compromete cada partido pa yuda e otro si e ser ataca den Pacifico.

E presidente tabata lihe pa reafirma e posicion oficial di Manila: Filipinas a reconoce e maneho di *"un solo China"* desde 1975, reconociendo e reclamo di Beijing riba Taiwan. E la subraya tambe un postura di no-interferencia den e *"asuntonan interno"* di China. Pero, el a adverti, geografia ta destino. Cu mas di 100,000 ciudadano Filipino bibando y trahando na Taiwan, e consecuencia di un guera lo ta inmediato y personal.

China a reacciona cu un furia predecibel. Beijing a acusa Marcos di ta *"hungando cu candela,"* advertiendo cu esunnan cu ta provoca riba e tema di Taiwan *"lo perece p'e."* E gobierno Chines a alega tambe cu Manila ta uzando e cuestion di Taiwan como un pretexto pa aumenta acceso militar Mericano

Elements
A VIEW TO DINE FOR
Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes, and celebrate Sunday in style
Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.
Located at Bucuti & Tara Beach Resort

Adults only - Cashless
No groups over 6
$70 per person (including one bottle of Champagne per couple)
Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com



na basenan Filipino — un reclamo cu ta cuadra cu e narativo di Beijing di un 'encierro' Mericano, pero cu Marcos ta nenga.

Di su parti, Marcos a insisti cu e no ta busca confrontacion cu China. *"Nos lo kier evita conflicto mas tanto posibel,"* el a bisa, agregando cu Filipinas mester prepara pa lo peor. E preparacion ey, den termino practico, ta nifica cooperacion militar mas profundo cu Merca, patruyahe conhunto den awanan disputa, y un aumento continuo den gastonan di defensa.

Pero e tension ta bisto: Filipinas kier mantene lasonan economico cu China mientras ta depende di garantianan di siguridad Mericano. Den tempo di paz, e acto di balansa ey ta suficientemente dificil. Den tempo di guera, e ta bira imposibel.

E disputanan den Laman Sur di China ta haci e situacion ainda mas volatil. Barconan Filipino y Chines tabatin multiple confrontacion den e ultimo lunanan, cu cañon di awa, maniobranan di blokeo, y impactonan apenas evadi, birando algo rutinario. Si un conflicto na Taiwan ta coincidi cu un escalacion den Laman Sur di China, Manila lo enfrenta presion tanto di geografia como di su compromisonan di aliansa pa scoge un banda — y lihe.

E comentarionan di Marcos tabata un dosis di honestidad den un region unda hopi lider ta prefera ambiguedad. ***Su declaracion no tabata un declaracion di intencion pa drenta un guera, sino un reconocemento di realidad:*** Filipinas no por keda sinta un banda den esaki.

Neutralidad por ta e posicion oficial, pero e ubicacion di e nacion, su aliansanan, y su ciudadanonan den exterior ta garantisa cu cualkier conflicto grandi pa Taiwan lo yega na costa di Filipinas. E unico pregunta ta si e pais lo ta prepara ora esey sosode.

China no tin pura pa bolbe na soya Mericano

ORA Presidente Mericano Donald Trump a bisa China pa "cuadruplica" su cumpramento di soya Mericano, e comentario a yega na e titularnan den e circulonan agricultural y politico. Pero na Beijing, e reaccion tabata keto — y pa bon motibo. E strategia di importacion di soya di China a evoluciona, forma pa añanan di metanan di compra no alcansa, gueranan di tarifa, y un cambio delibera pa Sur America.

E raiz ta bay bek na e tan aclama acuerdo comercial Fase Un entre Merca y China. Bou di e acuerdo ey, China a compromete su mes na cumpra decenas di biyon dollar na productonan Mericano, incluyendo volumen grandi di producto agricultural. Riba papel, e tabata parce un victoria pa cunukeronan Mericano. Den realidad, China nunca a cumpli cu e compromisonan ey. Revisionnan independiente di e acuerdo ta mustra cu Beijing apenas a alcansa dos-tercera parti di su metanan di compra agricultural, hasta despues di un aumento den fin di 2020. E experiencia ey a reforsa un les pa e planificadonan Chines: no pone siguridad alimentario nacional depende di promesanan politico Mericano.

Desde e tempo ey, China a diversifica su cadena di suministro y a sigura contractnan a largo plaso cu Brasil y, den un grado menor, Argentina. Na 2024, e cambio tabata inconfundibel. China a importa un record di 105 miyon ton di soya — mas cu 70% for di Brasil. E parti di Merca tabata poco mas cu 20 miyon ton, menos cu un-kwart di e total. Esaki no ta un caida temporal; e ta un realineacion fundamental den su fuentenan di suministro.

E prome mita di 2025 a haci e distancia ainda mas obvio. Exportacion di soya Mericano pa China a baha cu casi 40% compara cu e aña anterior, hasta mientras cu e importacion total di soya di China a alcansa nivelnan record den juli. Brasil tabata e beneficiario principal, suministrando bonchi mas barata danki na cosechanan abundante, costonan di envio mas abou, y e ausencia di e peso di un guera comercial.

Contra e fondo aki, e yamada di Trump pa China aumenta drasticamente e compranan Mericano ta mas teatro politico cu realidad di mercado. Hasta si funcionarionan Chines lo kier a haci un cambio asina, cumpradonan comercial lo resisti. Importadonan y procesadonan a optimisa nan operacionnan rond di e cadenanan di suministro Sur Americano, cu logistica, prijs y maneho di riesgo tur inclina na fabor di Brasil. Revisa esaki lo stroba contractnan estableci y bentaha di costo — tur esaki djis pa cumpli cu un peticion politico di Washington.

Ademas di prijs y logistica, tin e factor di confiansa. Despues di añanan di tarifa, contra-tarifa, y politica Mericano cambiante,



cumpradonan Chines no tin garantia cu soya Mericano lo keda un opcion stabiel na largo plaso. Brasil, al contrario, ta ofrece un suministro consistente sin e golpinan geopolitico.

Pa e cunukeronan Mericano, e problema ta structural. E mercado Chines ainda ta masivo — pero Washington ya no ta controla e parti mas grandi di dje. Hasta un acuerdo bon negocia lo tin dificultad pa recupera dominio na e escala di produccion di Brasil y su lasonan comercial profundo cu Beijing.

E realidad ta simpel: China ta cumpra soya basa riba su propio interesnan economico, no riba declaracionnan politico. Segun cu soya Mericano bira mas competitivo den prijs, confiabilidad, y stabilidad a largo plaso, e lealtad di Beijing lo keda firmemente ancra den tera Sur Americano — sin importa con duro cualkier persona na Washington pidi pa un cambio.

DESTINY SECURITY
SEND US YOUR CV by whatsapp
WE'RE HIRING
SECURITY GUARD
REQUIREMENT:
FLEXIBILITY
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
FACULTY
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTO.
We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.
Do not hesitate to contact us.
5947937

Rabia di Suisa pa tarifanan ta menasa acuerdo di $6 biyon pa F-35

UN tarifa masivo di Merca riba exportacion Suiso a pone un di e compranan di avion di combate mas grandi planea den Europa den un turbulencia politico, y awor parlamentarionan Suiso ta cuestionando si mester sigui padilanti cu e compra di e F-35 traha na Merca.

E controversia a start despues cu Presidente Mericano Donald Trump a impone un tarifa di 39% riba exportacion Suiso, un medida cu lider di e Partido Berde Suiso, Balthasar Glättli, a califica como *"un atake riba nos economia y soberania."* E tarifanan ta dirigi riba industrianan clave di Suisa, for di instrumentonan di precision te na productonan di luho, locual a lanta temor pa perdida di trabou significativo y medidanan di represalia.

E consecuencianan politico a bini lihe. Suisa a compromete su mes na e compra di 36 avion Lockheed Martin F-35 Lightning II como parti di su programa di modernisacion di forsa aereo — un acuerdo cu un balor di mas di $6 biyon. Pero awor tin bosnan na Bern ta pidi pa cancela of renegocia e acuerdo.

E critica no ta solamente riba e maneho comercial. Suisa ta observando di cerca con Spaña ya a retira di su propio compra potencial di F-35, scogiendo en bes di esey pa enfoca riba avionnan traha na Europa manera e Eurofighter Typhoon y e Future Combat Air System (FCAS) Franco-Aleman-Spaño.
E decision di Madrid a ser presenta como un movecion strategico pa apoya independencia di defensa Europeo, un sentimento cu por resona den e clima politico actual di Suisa.

Local Special
25% off for locals*
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.
SUNSETGRILLE
Open Daily 5:30 pm - 10:30 pm
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com



Pa complica cos mas ainda, Pentagon mes ta cortando su propio compranan di F-35 pa 2026. E decision ey por baha e velocidad di produccion, subi costo, y potencialmente retrasa entrega na clientenan manera Suisa, cu tabata spera su prome avionnan na 2024. Pa parlamentarionan Suiso cu ya caba ta cuestionando si e F-35 ta e miho opcion, e retraso aki ta añadi un otro motibo pa duda.

Criticonan di e acuerdo ta argumenta cu e strategia di tarifa di Trump ta contraproducente — castigando aliadonan economicamente mientras ta spera nan inverti biyonnan den productonan di defensa Mericano. *"Bo no por menasa nos industrianan y spera nos sigui firma check pa bo avionnan,"* un parlamentario Suiso a bisa reporteronan.

Partidario di e acuerdo ta contra-argumenta cu e F-35 ta keda inigualabel den tecnologia 'stealth', tecnologia general, y interoperabilidad cu forsanan di NATO, y cu retira awo por debilita e capacidad di defensa di Suisa a largo plaso. Nan ta adverti cu cambia pa un alternativa Europeo por resulta den retraso ainda mas largo, ya cu proyectonan manera FCAS ainda ta den fase inicial di desaroyo.

Pa Lockheed Martin, tin hopi na wega. E compania a enfrenta critica ripiti riba e subida di costo y retraso di entrega di e programa di F-35. Perde Suisa como cliente lo no nifica solamente un golpi financiero grandi, sino tambe un di simbolismo, dunando señal na otro cumpradonan cu Merca no ta un socio comercial y di defensa confiabel mas bou di e political actual.

Manera e situacion ta awo, e combinacion di tarifanan punitivo, cortamento den compra Mericano, y e nacionalismo creciente di defensa Europeo por stroba un di e acuerdonan di exportacion di mas importante di Pentagon. Ta spera cu parlamentarionan Suiso lo tin debatenan cayente den e proximo simannan, cu algun ya ta presionando pa un suspension di e compra te ora relacionnan comercial cu Washington mehora.

Di Diana pa Miguel:

E ciclo sin fin di asesinato na Colombia



P'E famia Uribe Turbay, violencia politico no ta un titular di noticia — e ta un pesadia cu ta ripiti. Na 1991, periodista Diana Turbay a ser asesina den un operacion di rescate cu a bay robes, despues di a ser secuestra pa e cartel di Pablo Escobar. Su morto a bira un di e simbolonan mas scur di e pasado violento di Colombia, ora cu placa di droga, poder politico y teror tabata inseparabel.

Trinticuater aña despues, historia a ripiti su mes cu su yiu homber. Senador Miguel Uribe Turbay, un strea naciente den e partido conservador Centro Democratico y un di e criticonan mas feros di Presidente Gustavo Petro, a ser tira dia 7 di juni 2025, durante un manifestacion politico na Bogotá. El a ricibi tres tiro — dos den su cabes — y a lucha pa su bida pa dos luna prome cu el a fayece dialuna, 11 di augustus, como consecuencia di su heridanan.

Colombia a yega di mira esaki caba. E asesinato di e candidato presidencial Luis Carlos Galán na 1989. E asesinato di Álvaro Gómez Hurtado na 1995. E asesinato di incontabel alcalde, miembro di conseho, y activista kendenan nan nomber nunca a yega prome pagina. E morto di Uribe Turbay no ta un crimen isola; e ta parti di un cadena continuo di asesinato politico cu a paralisa e democracia di Colombia pa generacionnan.

Autoridadnan a aresta varios sospechoso, incluyendo un pistolero di 15 aña y un supuesto coordinador liga na faccionnan disidente di FARC. Pero den un pais unda investigacionnan hopi biaha ta vago y husticia ta tarda, e berdadero pregunta ta keda: ken kier a mira Uribe Turbay elimina, y pakico?

E implicacionnan ta duna bo calafriu. Uribe Turbay tabata un candidato fuerte pa presidencia na 2026 — hoben, elocuente, y bon posiciona pa mobilisa oposicion contra e gobierno di Izquierda di Petro. Su asesinato no solamente ta kita un yiu, esposo y tata for di su famia, sino tambe ta priva Colombia di un di su bosnan politico mas prometedor.

Decenas di miles di persona a marcha den silencio despues di e tiroteo, exigiendo husticia y haciendo un yamada pa pone un fin na violencia politico. Lidernan internacional a condena e asesinato, cu Secretario di Estado Mericano Marco Rubio urgiendo pa un investigacion completo y transparente. Presidente Petro a expresa solidaridad, pero pa hopi hende, e eco di asesinatonan di pasado ta haci cu tal declaracionnan ta zona bashi.

E tragedia di Colombia no ta solamente cu ta mata lidernan, sino cu nan morto hopi biaha ta sinti inevitabel. Te ora e ciclo di violencia wordo kibra — te ora rivalnan por reta otro sin risca nan bida — Colombia lo keda un pais unda hopi biaha e bala ta dicidi e voto.

START YOUR DAY IN PARADISE
20% off for locals*
laguna
OPEN DAILY
7 – 11 AM
For reservations +297-526-6612
Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.
Hilton
ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Torneo Balls Out a continua den weekend

Royal Power Tat Fat ta vapulia y Knock out Redskins 14-1 diadomingo ultimo

DURANTE e weekend tras di lomba e Torneo "Balls Out" organisa pa e ekipo Suicide Squad bou dirigencia di Jourick Blanco y directiva a continua riba veld di Centro di Bario Noord. Torneo Balls Out ta reparti entre 2 Pool competitivo A y B cu un total di 12 Team. Alabes tin un 2 Pool comercial A y B cu un total di 12 ekipo mientras tin un seccion di Damas cu un Pool cu 4 ekipo. Pues 28 ekipo total ta mirando accion desde 1 di augustus cual lo termina e weekend di 26 y 27 di september proximo.

Royal Power actual campeon di Copa Noord 2025 kendenan ta participando pa prome biaha den torneo di Balls Out a mira accion un biaha mas diadomingo ultimo 145pm. Royal Power a topa e fuerte ekipo di Noord y rivalnan di añanan largo Kudawecha Redskins kendenan porcierto ta sub campeon recien di Copa ABCS. Tur cos a mustra cu esaki lo bay bira un duelo y un bataya di "toma y dame" den e torneo di "Balls Out" pero finalmente Royal Power a desmantela e ekipo di Redskins por completo a palo limpio ganando mediante knock out cu score di 14-1 den 5 inning. Royal Power ta pica bay ariba 1-0 den cabes di prome inning mientras Redskins ta reacciona mesora den bom di prome inning pa empata e wega.

Royal Power ta rally pa 3 careda den cabes di dos inning y ta acumula 5 careda mas den cabes di 3 inning pa habri e wega un poco 9-1. Den comienso di 4 inning Royal Power ta anota 1 careda mas y ta bolbe rally den cuminsamento di 5 inning pa 4 careda. Finalmente Royal Power ta "knock out" Redskins 14-1. Royal Power Tat Fat 14 careda, 16 hit, 0 eror y ta laga 4 coredor den circulacion. Redskins 1 careda, 5 hit, 3 eror y ta laga 3 coredor na base.

Kelvin Silvania a cubri ful e ruta mansando e bateria poderoso di Redskins den nan totalidad pa asina seya e victoria riba su nomber. Sigur un tremendo labor di Kelvin Silvania riba monticulo tanto pitchando como na bate. William Zavala kende a habri e partido pa Redskins no tabata tin contesta pa e bateria fuerte di Royal Power a bay cas cu e derota riba





su nomber ricibiendo relevo di Jeremy Geermnan den di tres entrada.

Miho batiadonan pa Royal Power a resulta Jomark Flanegin y Edmar Tromp ambos di 3-2 incluyendo tripel y doblete, Eldrick Dijkhoff di 2-2 tambe cu un triple, Kelvin Silvania y Giandrick Lacle ambos di 3-2 incluyendo doblete, Jerieel Rafael y Kenny Hart di 2-1. Pa Redskins a destaca na plato den causa perdi Jair Thompson, Bryan Courtar y Vinshley Pimienta tur di 2-1 mientras Jordan Pimienta a bay di 2-2.

Weganan di Balls Out ta continua weekend binidero Diabierna, Diasabra y Diadomingo mientras Royal Power Tat Fat lo mira accion bek diasabra 23 di Augustus pa 4pm contra Comando na veld di Centro di Bario Noord. Pasa veld di Centro di Bario Noord weekend binidero y gosa di e tremendo ambiente!



Acuerdo di $7.7 biyon di UFC cu Paramount ta pone fin na era di pay-per-view

ULTIMATE Fighting Championship (UFC) a dal tradicion un golpi — y a mand'e lona. Den un movecion cu lo redefini con fanaticonan ta mira arte marcial mixto, UFC a firma un acuerdo exclusivo di shete aña y $7.7 biyon pa derechonan na Merca cu Paramount y CBS, poniendo asina un fin oficial na e modelo di 'pay-per-view' cu tabata e fuente principal di entrada pa e deporte pa decadanan.

Cuminsando na 2026, tur evento di UFC — incluyendo tur 13 cartelera numera y 30 'Fight Nights' anualmente — lo ta disponibel pa abonadonan di Paramount+ sin costo adicional, cu peleanan grandi selecta transmiti pa CBS. Esaki ta nifica cu no tin mas e prijs di $80 pa cada evento. En bes di esey, fanaticonan lo paga solamente pa un subscripcion di Paramount+ y lo tin acceso na henter e calendario di pelea.

E acuerdo ta representa un ruptura completo cu e areglo actual di UFC cu ESPN, unda peleanan principal ta keda cera tras di e muraya di 'pay-per-view' di ESPN+. Pa TKO Group Holdings, e compania mama di UFC, e cambio ta mas cu djis cambia di plataforma.

Mark Shapiro, Presidente y COO di TKO, a describi e modelo di 'pay-per-view' como "anticua," argumentando cu contenido di UFC mester ta facil pa haya na un solo luga, particularmente pa televidentenan mas hoben y fanaticonan casual cu a lanta cu 'streaming' via subscripcion.

Dana White, Presidente di UFC, a yama e acuerdo *"un victoria masivo"* tanto pa e bringado- como pa e fanaticonan. *"Nos tabata buscando un manera pa haci nos deporte mas accesibel sin sacrifica calidad. Esaki ta e manera,"* White a bisa. *"Nos atletanan lo haya mas exposicion cu nunca, y e fanaticonan por wak sin kibra nan cartera."*

Pa Paramount, e movecion ta igualmente strategico. David Ellison, CEO di Paramount, a yama UFC *"e deporte en bibo mas emocionante riba planeta"* y a subraya e balor di combina peleanan en bibo cu e biblioteca di entretenimento creciente di Paramount+. Cu CBS transmitiendo cartelera selecta, UFC por yega na miyones di hogar cu kisas nunca prome a yega di paga pa un pelea.



Financieramente, e acuerdo ta representa un balor anual promedio di $1.1 biyon, casi dobel di loke ESPN ta paga actualmente pa e derechonan di UFC. E ta structura cu pagonan mas pisa na final, dunando Paramount espacio pa hala rosea na cuminsamento mientras e pagonan ta subi den e añanan final di e contract — un señal cu e compania ta apostando riba e crecemento global continuo di UFC.

E asociacion ta duna Paramount tambe un bentana di negociacion di 30 dia pa derechonan internacional segun nan bira disponibel, locual ta indica un empuhe pa expande e presencia di UFC den mercadonan global di 'streaming'.

Reaccion di e industria tabata rapido. Analistanan di negoshi deportivo ta mira e esaki como un momento decisivo den e transicion di e industria di pelea for di modelonan caro di un solo evento pa acceso basa riba subscripcion. Riba forumnan di fanaticonan y rednan social, e noticia a ser ricibi cu aplauso, particularmente di esunnan cu pa hopi tempo a critica e prijs di 'pay-per-view' como un barera pa crece e audiencia di e deporte.

Asina mes, algun experto ta señala riesgonan. Mientras cu UFC casi sigur lo gana mas televidente bou di e modelo nobo, tin duda si entrada di subscripcion por iguala e ganashinan masivo genera pa eventonan grandi di PPV. Otronan ta señala cu e structura di pago di e bringado-, cu hopi biaha ta mara na compra di 'pay-per-view', kisas mester ser restructura.

32 Punto y 20 rebound:

A'ja Wilson ta skirbi historia den WNBA

A'JA Wilson a haci hopi caba pa cementa su luga como un di e streanan mas briyante di WNBA, pero su actuacion mas recien por ta esun cu ta defini su dominio. Ayera nochi, e 'forward' di Las Vegas Aces a logra un actuacion increibel di 32 punto y 20 'rebound' den un victoria riba Connecticut Sun — birando asina e prome hungado den historia di e liga cu ta registra por lo menos 30 punto y 20 'rebound' den un solo wega.

E cifranan di Wilson no tabata solamente historico; nan tabata decisivo. E ekipo di Aces, cu a drenta e wega buscando pa fortifica nan posicion na top di clasificacion, a enfrenta un ekipo di Sun fisico y disciplina den defensa. E 'frontcourt' di Connecticut ta conoci pa su tenacidad den 'rebound', pero Wilson a domina e area bou di e canasta for di e prome momento. El a score eficientemente, provocando contacto y finalisando su tironan a pesar di e defensornan, y el a lucha sin cansa pa e 'reboundnan' na ambos banda di cancha.

"Honestamente, mi no tabata sa e cifranan te ora e wega a caba," Wilson a bisa despues. *"Mi tabata djis concentra riba loke nos mester a haci pa gana. Semper lo mi scoge e victoria prome cu e cifranan — pero esaki si ta sinti special."*

Su anochi special tabata un combinacion di 'timing', posicionamento y puro forsa di boluntad. Ofensivamente, el a tira riba 50% for di cancha, mesclando tironan 'jumper' di frente cu movemento bou di canasta cu a laga defensornan





ta adivina. Defensivamente, el a controla e tableronan, cu 'reboundnan' defensivo cu a caba cu e posesionnan di Sun y 'reboundnan' ofensivo cu a duna e Aces un di dos chens.

'Head coach' Becky Hammon a elogia e esfuerso di su strea na ambos banda di cancha: *"A'ja tabata increibel awe nochi. No tabata solamente e anotacion of e 'reboundnan' — tabata e manera cu el a competi den cada posesion. Esey ta liderazgo. Esey ta loke ta establece e tono pa resto di e ekipo."*

E marcanan mas halto anterior den 'double-doubles' di WNBA hopi biaha tabata sea anochinan di hopi punto of weganan di 'rebound' dominante, pero rara bes tur dos na e magnitud aki. E marca di 30-20 ta un logro clasico den historia di basketball masculino, pero te awo, e no a yega di wordo alcansa den e bukinan di record di WNBA. E logro di Wilson ta subraya tanto su excelencia individual como e evolucion continuo di e liga den talento y estilo di wega.

Su actuacion ta yega tambe na un momento crucial den e temporada. E Aces ta den e careda pa e prome puesto pa playoff, y cada victoria ta conta. Gana di e Sun — un di nan posibel rivalnan den post-temporada — ta manda un mensahe cu Las Vegas tin tanto e habilidad como e duresa pa defende nan aspiracionnan di campeonato.

Mas aleu di e cifranan, e logro di Wilson a resona cu e fanaticonan. Rednan social a cende cu elogio di otro atletanan, leyenda di WNBA di antes, y fanaticonan di basketball rond mundo. Hopi a yam'e un *"actuacion generacional"* y un recordatorio di pakico Wilson ta keda e piesa central di e dinastia cu e Aces ta construyendo.

Verlander ta alcansa 3,500 strikeout y ta drenta club elite di MLB

JUSTIN Verlander a construi un carera skirbiendo su nomber den bukinan di record, y ayera tardi, el a añadi un otro capitulo historico. E ganado di tres premio Cy Young a bira apenas e di 10 pitcher den historia di Major League Baseball cu ta registra 3,500 'strikeout' den su carera, logrando esaki den e victoria dominante di Washington Nationals riba San Francisco Giants.

E pitcher derecho di 41 aña a drenta e wega faltando solamente seis 'strikeout' pa yega na e marca. E no a perde tempo, mesclando 'fastball' preciso cu pitcheonan 'off-speed' cu ta kibra skerpi pa tene e hungadonan di Giants fuera di balansa. E 'strikeout' historico a yega den e di cinco inning, ora Verlander a laga e di shete batiado di San Francisco paralisa cu un 'slider' perfectamente poni na e skina di afo.

Mientras e publico na Nationals Park a lanta para, Verlander a hisa su pechi, reconociendo e ovacion prome cu el a bolbe concentra lihe. *"E ta algo cu ta haci bo humilde,"* Verlander a bisa despues di wega. *"Ora bo mira e nombernan riba e lista ey — Nolan Ryan, Randy Johnson, Roger Clemens — e ta ireal. Nunca mi meta tabata pa persigui cifra, pero momentonan manera esaki ta recorda bo di e trayectoria."*

E logro di Verlander ta pon'e banda di algun di e artistanan di 'strikeout' mas grandi cu e deporte aki a yega di mira. Solamente nuebe pitcher prome cu ne a crusa e drempel di 3,500 'strikeout', y cada un di nan ta den e Salon di Fama of, den caso di lidernan activo, tin nan luga sigura eynan.

Su actuacion contra e Giants tabata mas cu djis un logro estadistico. Verlander a pitcha shete inning fuerte, ponchando ocho, dunando un base por bola, y permitiendo solamente un careda. E ofensiva di e Nationals a duna amplio sosten, atacando e pitcher habrido di Giants trempan y logrando un victoria comodo. E victoria ta mantene Washington na un distancia cortico den e careda di e Division East di NL, un testimonio di con e presencia di Verlander a stabilisa nan rotacion.

Manager di Nationals, Dave Martinez, a elogia e etica di trabou incansabel di Verlander. *"No ta solamente e talento — ta con e ta prepara, con e ta studia batiado, con e ta adapta,"* Martinez a bisa. *"P'esey e ainda ta pitchando na e nivel aki den su 40 aña. Logronan manera esaki no ta sosode*



pa accidente."

E di 3,500 'strikeout' di Verlander ta un continuacion di un carera defini pa longevidad y dominio. For di su prome dianan cu Detroit Tigers te na su temporadanan di campeonato cu Houston Astros, y awo cu e Nationals, e tabata consistentemente entre e elitenan di e liga. E velocidad di su 'fastball' kisas no ta loke e tabata na edad di 25 aña, pero su control, secuencia di picheo, y su habilidad pa lesa batiado ta keda sin igual.

E logro ta yega tambe den un temporada unda e Nationals ta balansa presente cu futuro. Pitchernan mas hoben den e ekipo a papia tocante e siñansa cu nan ta haya for di Verlander, studiando con e ta maneha inning y nabega situacionnan di presion halto. Su ehempel ta formando e siguiente generacion mientras e ta sigui añadi na su curriculum pa Salon di Fama.

Stimami. Sterilisami.

REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM

BON PA SA



Tatuahe

Mas aleu di e ink

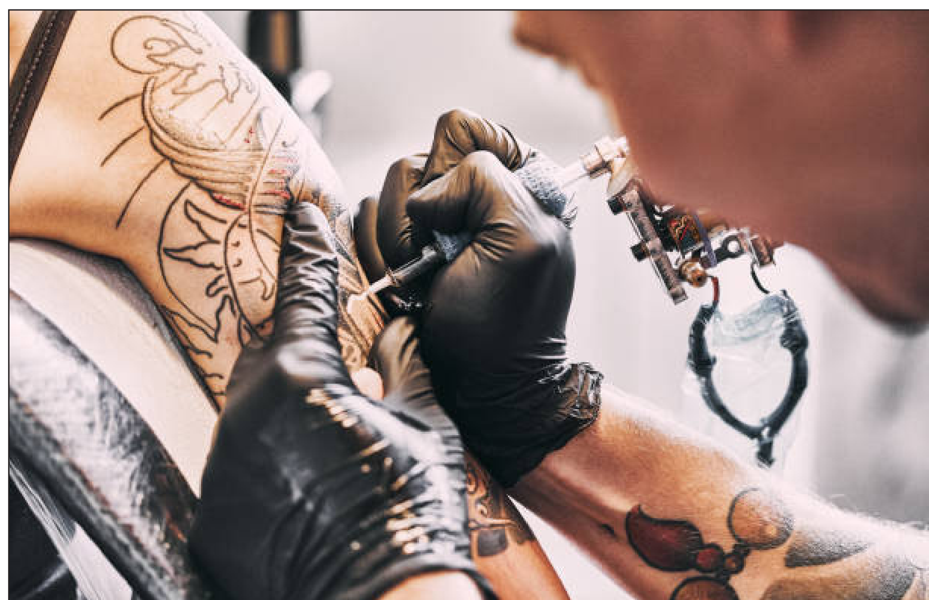
TATUAHE a bira un parti integral di expresion propio moderno, pero tin hopi mas bou di e superficie cu loke bo ta mira na prome bista. Aki tin loke ta bon pa sa prome cu bo compromete bo mes na e ink.

1. Beneficionan emocional y psicologico

Hopi biaha, tatuahe ta sirbi como mas cu djis un decoracion—nan por ta emocionalmente empoderante. Hopi hende ta uza nan pa conmemora logronan personal, supera trauma, of reclama control riba nan curpa. Pa algun sobreviviente di cancer di pecho, tatuahenan decorativo ta reemplasa proceduranan reconstructivo, impactando nan imagen corporal y balor propio positivamente. Rond di Reino Uni, expertonan di salud mental ta nota e capacidad di curpa pa reduci stress y promove resiliencia via arte corporal significativo.

2. Riesgonan potencial di salud di e ink y procedura

Pone un tatuahe ta trece varios consideracion di salud cun'e. Alergia, infeccion, y inflamacion di cuero ta entre e complicacionnan mas comun. Ink cora ta infame pa causa reaccion alergico, y hasta den studionan moderno y steriel, no por elimina tur riesgo. Ademas, tin biaha ink di tatuahe ta contene metal pisa y kimiconan no regula—algun di nan potencialmente carcinogenico—cu por migra pa e ganglionan linfatico of stroba e interpretacion di un MRI.



3. Falta di regulacion & investigacion continuo

Ink di tatuahe ta regula na un manera superficial—generalmente clasifica como cosmetico—y hopi biaha no tin aprobacion prome cu nan yega mercado, lagando e siguridad practicamente sin control. Un revision sistematico di 2025 ta nota un deficit grandi den conocemento publico tocante infeccion, reaccion alergico, toxicidad di tinta, y falta di regulacion. Investigacion recien tambe a revela cu solamente mas o menos 20% di e ink ta keda den e cuero; un gran parti ta wordo expulsa of metabolisa, pero e residuo por acumula den e ganglionan linfatico—locual ta lanta pregunta tocante toxicidad a largo plaso.

4. Beneficionan sorprendente pa e reaccion inmunologico

Interesantemente, algun estudio ta sugeri cu tatuahe por mehora e funcion inmunologico. Pone tatuahe repetidamente parce di ta 'entrena' e sistema inmunologico, aumentando e reaccion di anticurpa y reduciendo e nivelnan di e hormoon di stress—algo similar na e resiliencia cu ehercicio ta crea.

5. Eleccion inteligente y cuido posterior ta importante

Si bo ta considerando un tatuahe, scoge studionan renombra y cu licencia—controla e practicanan di higiena, sigura cu nan ta uza ekipo di un solo uzo, y puntra di unda e ink ta bin. Cuido posterior ta critico: trata un tatuahe nobo manera un herida habri—limpi'e suavemente, hidrata, evita exposicion na solo, y keda atento pa señalnan di infeccion of reaccion alergico.

Den resumen: Tatuahe por ta empoderante y hasta sutilmente beneficioso pa bo sistema inmunologico, pero nan no ta liber di riesgo. Ta consciente di e ingredientenan di e ink, higiena adecua na e studio, y un cuido posterior diligente por yuda sigura cu bo arte corporal ta keda sigur y significativo.

PEDICURA RUSA
PEDICURA UCRANIANA
PEDI SPA
AGENDA 569 65 61
DREAM GIRL J.K
manos
y pies
COSULTA · NUESTRAS · PROMOS
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1. DAKOTA.



FUN FACTS

Un Supermercado unico

E tin baranca di 10 mil aña bieu den su centro



NA Haabneeme, un pueblo na Estonia, tin un supermercado cu a bira famoso pa un motibo hopi inusual: e tin un baranca gigantesco den centro di su edificio. Viimsi Shopping Center a wordo construi strategicoamente rond di e baranca, cu tin un haltura di seis meter y un diametro di 22 meter. E baranca a wordo descubri na september di 2014, durante e trabou di excavacion pa e fundeshi di e supermercado.

Inicialmente, e trahadonan a topa cu e baranca ora nan tabata excavanto pa e fundeshi y a purba di lanta e baranca cu dinamita pa por a continua cu e construccion. Sinembargo, e comunidad local a protesta fuertemente y a logra proteha e baranca. Nan a bataya te ora cu e baranca a wordo reconoci como un formacion glacial proteha.

E tipo di barancanan aki, conoci como barancanan “eratico,” ta barancanan cu a wordo transporta for di otro regionnan pa gletsjer y a wordo deposita den luganan nobo ora e ijs a cuminsa retira. Nan ta distintivo pasobra nan composicion ta diferente for di e tipo di tera local y nan ta sirbi como un testimonio geologico di e era di ijs. Segun expertonan, e rots aki a yega na Haabneeme alrededor di 10.000 aña pasa.

E compania constructor ya a inverti un cantidad considerabel di placa riba e tereno, dus awo no por a cambia di luga mas. En bes di esey, nan a rediseña e plan pa incorpora e monolito como parti di e supermercado. Cu tempo, e baranca grandi aki a cambia di un obstaculo grandi pa un atraccion local popular.

Awendia, e baranca ta forma parti di e interior di e supermercado y e centro comercial a hasta haya manera pa integr’e visualmente, uzando



e como base pa obranan di arte y otro actividadnan cultural. E ta un ehempel fantastico di con un problema inespera por wordo transforma den algo cu ta beneficia henter e comunidad y ta agrega un toke unico na un luga comun.

Fuente: *Periodismo.com*

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM
WAVEZ FM 107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE
DJIS PA HARI
RADIO VARIETY SHOW
LIVE ON TWITCH AT TWITCH.TV/WAVEZFM1075



NOW PLAYING



Fantasitc 4 - First Steps

Mister Fantastic, Invisible Woman, Human Torch and the Thing face their most daunting challenge yet as they defend Earth from Galactus and Silver Surfer.



Weapons

When all but one child from the same classroom mysteriously vanish on the same night at exactly the same time, a community is left questioning who or what is behind their disappearance.



Freakier Friday

Tess and Anna discover that lightning may indeed strike twice as they navigate the myriad challenges that come when two families merge.



Andaaz 2

Aarav's aspirations to become a musician is not supported by his family. Later, his life changes when two women cross paths with him.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Na New York

Musica di Michael Lampe ta zona den prestigioso Battery Dance Festival

COMPOSITOR, productor y artista multidisciplinario y Embahador Cultural di Aruba, Michael Lampe, lo tin su musica presenta den e prestigiado Battery Dance Festival na New York City, como parti di un coreografia di choreographer di Curaçao Faizah Grootens.

E festival, cu ta tuma luga for di 10 pa 16 di augustus 2025, ta un di e eventonan cultural di temporada aki mas importante den New York, cu ta atrai miles di hende y un audiencia global via streaming. E seleccion di e obra di Faizah, acompaña cu musica original di Michael Lampe, ta un paso importante pa representacion di talento di Caribe den un escenario internacional tan reconoci.

Tocante e obra

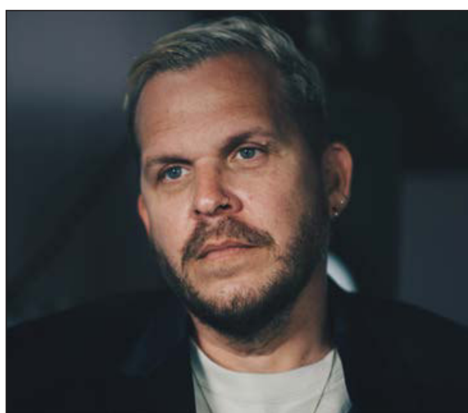
E coreografia di Faizah Grootens ta un exploracion di identidad, memoria y movemento, cu e a integra cu un composicion musical di Michael Lampe. E musica ta fusiona di ritmonan di Caribe cu texturanan electronico toca cu instrumentonan classico, creando un dialogo profundo entre movemento y zonido.

Michael Lampe tocante e colaboracion:

"Ta un gran honor di traha cu Faizah y pa nos trabounan Caribeño ta briya na un festival di taya mundial. E ta mas cu un presentacion – e ta un acto di representacion cultural y un brug pa nos historia y creatividad." Momentonan asina ta habri caminda pa mas di nos talentonan di Aruba y Caribe tambe haya oportunidadnan internacional. Esaki ta algo cu mi ta lucha pe incansablemente.

E presentacion lo tuma luga di 12 pa 16 di augustus na Rockefeller Park NYC y lo ta transmiti online pa un publico global www.batterydance.org/battery-dance-festival

Tocante Michael Lampe



Michael Lampe a studia Hogeschool voor de Kunsten Utrecht y recientemente a gradua cu un Executive diploma di United Nations riba tereno di Diplomacia Cultural, Lampe ta un compositor, productor y artista multidisciplinario di Aruba, activo tambe bou di nombernan Fellow y Datapanik, cu su obranan musical e ta crea brug entre diferente generacion cu mescla di musica electronico, influencia di folklore di Aruba y Caribe, tecnologia y investigacion di herencia cultural. Den pasado a toca na varios pais y festivalnan. Lampe ta tambe Ambassador y Diplomatico Cultural di Aruba cu base na Hulanda, e ta dedica na crea oportunidadnan internacional pa nos talentonan di Aruba.

Tocante Faizah Grootens



Faizah Grootens ta un choreographer y bailado di Corsou cu a studia na Cuba y cu ta combina baile contemporaneo cu influencia Caribe y temanan di identidad, diaspora y transformacion. Su trabao a wordo presenta den escenario internacional y e ta un voz importante den baile contemporaneo di region.

Tocante Battery Dance Festival

Battery Dance Festival, funda den 1982, ta e evento di baile mas largo na New York City, cu ta invita mas cu 350 compania y artista di mas cu 90 pais. E ta un plataforma crucial pa intercambio cultural y pa promove diversidad artistico na nivel global.

Pa mas informacion:

www.facebook.com/lampemichael
www.batterydance.org/battery-dance-festival/



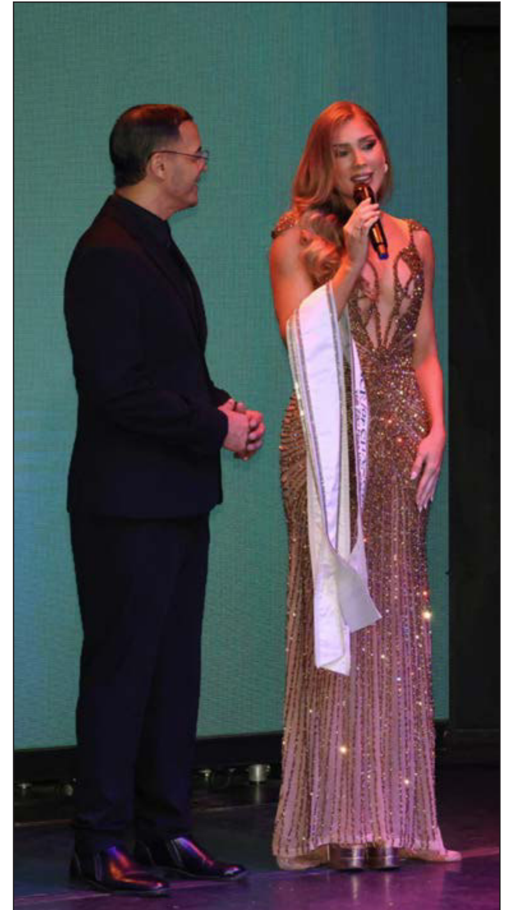
Anouk Eman a dispidi cu tur honor di e corona di Miss Universe Aruba 2024

Pa: Addonsito Croes

DEN Cas di Cultura dilanti un publico grandi, Miss Universe Aruba 2024, Anouk Eman a tuma despedida di su corona.







Un aña largo e tabatin e honor di carga e corona aki, cu den su palabranan el a carga cu tur honor cu por tin. Tabata un placer y honor di representa Aruba, su isla cu tanto e ta stima, na Mexico den 2024.

Den 130 pais rond mundo el a haci su maximo esfuerso pa pone Aruba su nomber resona dignamente riba e mapa universal.

Den tur e paisnan cu a participa na Miss Universe, el a sa di clasifica den e top 30 y tambe a bay cu e di dos luga di e Voice of Change challenge 2024.

Pa e final di su reinado, Anouk a bisti su shimis 'scoliosis/ Iron woman' cu el a uza na Miss Universe. El a gradici Roberto Avalo pa semper a pone luci espectacular biahando cu ne aña pasa pa Mexico. Na final di su speech, Anouk a gradici organisacion di Miss Universe Aruba y cada persona cu a yud'e logra tur loke el a logra y a desea su sucesor tur exito di mundo den su representacion di Aruba.

E mester sa cu e ta un aña den cua e tin cu disfruta cada momento di e reinado. Anouk tabatin e honor di bisti Miss Universe Aruba 2025, Hannah Arends su sherp nobo. Na nomber di cada persona cu ta biba na Aruba of cu ta sinti e cariño pa nos isla, nos ta gradici Anouk masha hopi pa tur loke el a haci pa nos.



Potretnan: *Rex Aruba y Anouk Eman*

Directie Natuur en Milieu (DNM) ta informa tocante e especie protegi Manta

Aunke no ta haya e Manta den nos awa teritorial e ta proteha pa nos leynan local



E manta yama na Ingles Giant Manta Ray (Mobula Birostris) ta haya su nomber gigante como cu e ta esun di mas grandi di e mantanan di mundo. E por midi te cu 8 meter cu su halanan habri y por pisa rond di 2000 kilo.

E embranan ta poco mas grandi cu e machonan. E manta aki por biaha te na un maximo velocidad di 40 kilometer pa ora. E manta gigantesco aki ta animalnan migrante cu ta crece pocopoco.

E manta su reproduccion ta sosode cada 2 pa 3 aña y e ta haya un yiu bibo. E yiu ta nace despues di 12 luna y ta midi 1 meter y mey. Nan por biba mas of menos 45 aña.

Por reconoce e manta pa nan curpa grandi den forma di diamante cu halanan largo cada banda. Tin dos variacion di color di curpa, preto cu bariga blanco of completamente preto. Nan wowonan ta cada banda di e cabes cu un boca grandi.

Dilanti di nan boca nan tin dos structura yama 'cephalic lobes' na Ingles, cu ta extende y ta yuda crea un canal pa awa pasa. Despues e ta filtra e cuminda prome cu e guli esaki. Nan ta alimenta nan mes door di filtracion via nan caicay (gills), nan ta come cantidad grandi di 'zooplankton' y tambe cabaron y otro piscanan chikito.

Rond mundo ta haya e manta gigante den ocean, awa tropical, subtropical y awa cu temperatura entre 19 pa 22°celsius, pero den otro parti tambe ta haya nan den awa cu temperatura entre 25 y 30°celsius.

Nan menasa ta orcanan, especie di tribon y tambe hende cu ta gara nan cu meta comercio internacional. E demanda ta halto pa e caicaynan (gills) di e especie.

E sorto ta clasifica na peliger pa Union Internacional pa Conservacion di Naturalesa (International Union for Conservation of Nature - IUCN) y ta protegi den nos leynan local.

BREAKFAST LUNCH
JUNGLE
·Cafe·
COME IN
WE'RE
OPEN
CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)
@junglecafe

Master the Art:

Master Class gratis di pasarela y makiyahe como antesala p'e casting di Art Fashion Aruba 2025

E prome actividad oficial pa Art Week Aruba 2025 ta yega e weekend aki cu un oferta special pa modelo y aspirante pa modelo: *Master the Art* ta enfoca riba pasarela y tecnica di makiyahe tanto pa hende muhe, como hende homber. E tres dia di entrenamento lo tuma luga diabierna, diasabra y diadomingo y ta completamente gratis.

Durante e Master Class, participante lo ricibi guia di experto pa domina su cana riba pasarela, postura y presentacion, asina como tecnica pa resalta su look via makiyahe profesional. Ta un oportunidad ideal pa tur cu ta busca pa drenta mundo di moda.

E "masters" cu lo guia e sesionnan ta figura conoci den mundo di moda y beyesa: Kiara Arends, modelo y instructor di pasarela cu experiencia internacional; Ludwin Solognier, modelo masculino y coach di presentacion; y George Bislip, make-up artist di renombre cu ta representa L'Oréal y cu tin aña di experiencia den makiyahe artistico y comercial.

Directamente despues di e Master Class, lo tuma luga e Casting pa Art Fashion Aruba 2025, un di e show mas anticipa den programa di Art Week Aruba, cu ta programa di 1 te 7 di september. E casting ta habri pa modelo profesional, amateur y aspirante, y lo scoge e esunnan cu lo briya riba pasarela na San Nicolas.

Organisadonan ta enfatisa cu e evento ta un plataforma pa talento local y internacional, y cu tambe e modelonan cu tin menos experiencia por haya entrenamento pa sigui desaroya y logra mas oportunidad, tanto na Aruba como den exterior. Pa registra, click riba e link den bio di e pagina oficial di Facebook di Art Week Aruba.







Art Week Aruba ta reuni moda, arte y cultura den un siman di movecion creativo, cu e gran pasarela di Art Fashion Aruba, Art Table y Art Fair como parti di su programa.

Pa mas informacion y pa sigura bo participacion, por bishita e pagina oficial di Facebook di Art Week Aruba. No perde e oportunidad pa siña, inspira y briya riba e pasarela! Ta gradici Romar Trading pa su colaboracion valioso.

Art Week Aruba ta un produccion di ArtisA cu cooperacion di Aruba Tourism Authority. TeleAruba, Privada Stays & Elite Productions.



E importancia di Archivo Nacional pa Aruba

"Un Pais cu ta kere den su futuro mester honra y warda su pasado. Pa motibo ey, e existencia di un archivo nacional na Aruba ta di gran importancia strategico y cultural", Director di Archivo Nacional, drs. Raymond Hernandez a splica prensa.

ARCHIVO Nacional di Aruba ta bay ta den centro di atencion durante di bishita di Staatssecretaris di Relacionnan den Reino, Eddie van Marum, e siman aki. Un suma importante lo wordo destina for di e fondo di reparacion pa cu sclavitud pa un proyecto impresionante di restauracion di e tankinan di awa monumental na Kibayma como parti di un compleho moderno cu lo bay acomoda e Archivo Nacional di Aruba. Prome Minister mr. Mike Eman ta splica cu e gobierno nobo a reanuda Aruba su participacion den e dialogo riba e forma con ta bay maneha e aspectonan di e historia dificil y doloroso aki. Den esey Aruba a bin na remarca pa participa den fondonan cu Hulanda a destina y p'esey a scoge entre otro pa e proyecto di Archivo Nacional den un forma monumental.

Drs. Hernandez ta splica cu un archivo nacional ta sirbi como e memoria oficial di un pais. E ta un luga na unda ta warda documentonan, potret, video y otro material historico na manera sigur y profesional, pa e informacion esencial di nos historia y identidad no bay perdi.

Den e archivo di Aruba ta warda documentonan cu ta conta e historia di nos gobierno, nos institucionnan, nos desaroyo economico, y nos bida social y cultural. Sin un archivo nacional, gran parti di e historia aki ta bay perdi, y ta crea un bashi den e conocemento di ken nos ta y di unda nos a bin.

Ademas di preserva pasado, un archivo nacional ta fundamental pa:

• **Educacion** – duna scolnan y investigadonan acceso na fuente original.

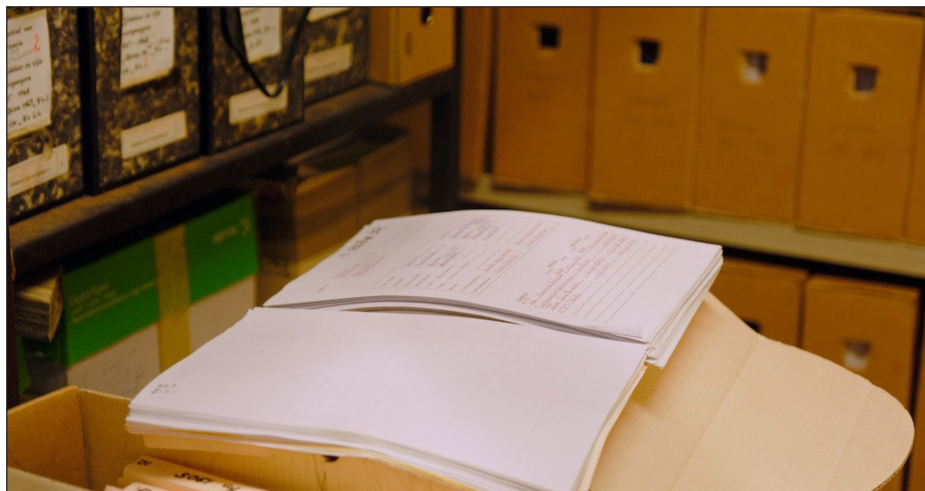
• **Transparencia y responsabilidad** – garantisa cu informacion gubernamental y particular ta disponibel pa estudio y investigacion.

• **Identidad cultural** – warda y pone nos herencia disponibel pa futuro generacionnan.

Archivo Nacional ta mas cu un deposito di papel y documento; e ta un cuidado di nos herencia, un centro di investigacion, y un punto di referencia pa tur cu ta kere den balor di nos historia. Pa por cumpli cu e tarea importante aki, ta esencial pa Archivo Nacional Aruba (ANA) tin espacionan adecua cu temperatura regula segun e necesidad di cada elemento di nan coleccion grandi. Aki no ta trata di un maneho di "one size fits all", sino di espacionan cu temperatura y humedad precisamente calcula pa mantene cada archivo den condicion optimal.







Preserva, proteha y pone nos documentonan disponibel ta un inversion den nos futuro como pueblo. Aruba mester sigui traha pa fortalece e institucionnan cu ta warda nos memoria colectivo, pa asina nos identidad cultural y nos democracia por sigui biba y florece.

Prome Minister Eman, encarga tambe cu Archivo Nacional, den e cuadra aki tambe ta menciona e proyecto sumamente importante cu ta e plataforma "collecion.aw". Un parti grandi di historia di Aruba, documentonan y archivo fotografico y audio visual" a wordo digitalisa y ta directamente accesibel pa tur hende, un contribución enorme na entre otro "research" pa desaroya, substancia y profundisa, analisis di un sin fin di tema.

Michael Lampe a reuni cu Q-Bah na Amsterdam

Fortificando brug cultural pa talento di Aruba

DIPLOMATICO cultural, productor y artista Michael Lampe a tene un encuentro cu e personalidad di media basa na Amsterdam Q-Bah, enfocando riba fortificacion pa amplia e bos di comunidad creativo y cultural di Aruba.

Q-Bah, conoci como DJ di radio, MC y director di evento, ta un figura prominente den media Hulandes. Cu su trabou na NPO BLEND, e FunX Awards y presentacionnan riba scenarionan grandi, ta yuda pone bos cultural diverso den e panorama musical y di entretenimento na Hulanda.

Q-Bah a expresa su aprecio p'e trabou di Lampe:
"Papiamento ta un idioma poderoso, y mi ta mira cu ora bo uz'e den musica, bo ta yega na hende na un manera autentico. Mi ta mira hende di tur parti mundo ta canta hunto cu e canticanan na Papiamento den eventonan grandi. Mi ta contento cu Michael ta pusha e movimento aki y ta mustra cu su idioma Papiamento y cultura tin un luga riba escenario mundial."

Lampe, cu ta traha entre Aruba y Amsterdam como diplomatico y embahador Cultural pa Aruba a bisa cu e reunion *"ta un paso pa sigura cu talento di Aruba ta forma parti di e un atention y combersacion global."*

"Esaki ta pa mustra cu talento di Aruba ta importante," Lampe a bisa. *"Ora nos ta sinta na mesa cu hende cu tin alcance, experiencia y respet manera Q-Bah, nos ta pone nos bos na un nivel internacional."*

E encuentro ta parti di e mision mas amplio di Lampe pa conecta artista di Aruba cu red global, intercambia idea cu figuranan cultural, cu influencia y crea caminda sostenibel pa bos creativo di isla por florece riba un nivel internacional.



Lampe ta trahando riba un plataforma cu ta structura y lo funciona como un brug pa e talentonan y diaspora di nos isla y region.

Caribbean Cinemas
TWIN TUESDAYS COMBO
POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS
35.00
I LoVe TueSdaYs
EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS
TAX INCLUDED

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support
- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato *(den concepto)*

Operacion
- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial
- Mediacion
- Consulencia/ Conseho
- Comersialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
  (Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento)

Priva
- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban Papia
+297-7456724

Turning Ideas into Breakthrough Solutions



Corsou ta trahando riba un sistema di alarma pa situacionnan di crisis

CORSOU ta tumando e siguiente stap den e introduccion di e sistema "cell broadcast," un tecnologia desaroya pa alerta residente y turistanan den caso di situacionnan peligroso, manera desaster of crisis.

E siman aki, e Prome Minister Gilmar Pisas, kende tambe ta e hefe di maneho general di Corsou, a sinta cu su coleganan di e ekipo di maneho di crisis y a reuni cu diferente partner di gobierno, pa discuti e implementacion di e sistema nobo aki. Cell broadcast por alerta y informa personanan via nan celular den un tempo hopi cortico.

E reunion a tuma luga despues di un test exitoso cu e ekipo di crisis a haci na luna di maart. Durante e test, Prome Minister Pisas tabata presente den su rol como "Alto Comandante" – e posicion cu el a ricibi ora un crisis wordo proclama. Durante e test, el a activa e sistema di cell broadcast.

E ekipo di crisis a analisa e bentahanan di cell broadcast hunto cu organisacionnan manera KPC, WJZ, RAC, Cuerpo di Bombero, Meteo y DRR. E sistema por ta util pa e organisacionnan aki tambe pa afo di situacionnan di crisis. E reunion tambe a concentra riba e siguiente pasonan pa por avansa cu e introduccion di e sistema aki.

Siguiente pasonan pa Corsou

E gobierno di Corsou awo kier aborda diferente trayecto. E ta bay trata e adaptacion di e legislacion cu ta regarda e topico aki, e lo mester determina e structura pa e sistema ser integra den e "central meldkamer" y e lo mester establece reglanan pa e uzo pa e diferente partnernan.

E plan ta pa e sistema nobo aki wordo introduci completo na 2025. E siguiente testnan lo wordo haci cu e cooperacion di e departamentonan di gobierno aki.

Prome Minister Gilmar Pisas a enfatisa cu e sistema aki lo yuda e gobierno di Corsou pa ta mas prepara pa cualkier desaster natural of crisis. *"Nos ta trahando un sistema pa tur ciudadano y bishitante por wordo alerta di un manera sigur y eficiente. Esaki ta un paso grandi pa e siguridad di nos isla."*



Tambe, Minister a splica cu e sistema aki lo por wordo uza pa informa e publico di eventonan importante of otro mensahenan di interes publico. E lo ta un forma mas pa e gobierno mantene e publico informa.

E introduccion di e sistema aki ta parti di un plan mas grandi di e gobierno pa mehora e capacidad di comunicacion durante un crisis. E ta un proyecto cu ta bay inclui diferente fase.

Corsou ta spera cu e sistema aki, e lo por tin un preparacion mas miho pa cualkier situacion cu por presenta. Prome Minister Gilmar Pisas a finalisa e reunion cu e partnernan cu un yamada pa un cooperacion continuo pa e proyecto aki por ta un exito. *"Hunto, nos por haci nos isla mas sigur pa tur."*

E articulo aki ta un resumen di e reunion y e plan di e gobierno di Corsou pa e introduccion di e sistema Cell Broadcast. E ta mustra e determinacion di e gobierno pa duna e ciudadanonan e miho servicio posibel den un situacion di crisis.

Fuente: *Curacao.nu*

Corsou su cualificacion pa Copa Mundial ta drenta su fase final



E seleccion nacional di futbol di Corsou ta prepara pa e batayanan final den e cualificacion pa Copa Mundial, cu lo tuma luga den e lunanan di september, october y november.

Federashon di Futbòl di Korsou (FFK) a oficialisa e fechanan clave pa e buelta decisivo aki, cu por defini si Corsou ta avansa pa e siguiente buelta den e careda pa Copa Mundial di FIFA.

E caminda ta cuminsa dia 5 di september, ora Corsou biaha pa topa cu nan prome obstaculo, Trinidad & Tobago. cu masha ansha, e fanaticonan por warda te cu 9 di september, ora e seleccion Blauw y Preto ta hunga nan prome wega na cas den e prestigioso Stadion Ergilio Hato, enfrentando Bermuda.

Pa e fanaticonan cu ta desea di presencia e accion en bibo, e luna di october ta priminti hopi emocion.

Dos wega importante ta planea pa tuma luga na cas, tur dos na Wilemstad:
10 di october: Corsou ta ricibi Jamaica.
14 di october: Nan ta bolbe ricibi Trinidad & Tobago.

E serie di weganan lo termina den e luna di november, cu dos wega exterior cu lo ta vital pa e posibilidadnan di Corsou:
13 di november: E ekipo ta topa cu Bermuda.
18 di november: E cualificacion lo clausura cu un wega contra Jamaica.

Stadion Ergilio Hato ta caba di a haci cambio
E entusiasmo ta palpabel. FFK ta spera di yama bonbini na por lo menos 10.000 fanatico pa cada un di e tres weganan cu lo hunga na cas. Pa acomoda e demanda grandi aki, nan a haci adaptacionnan na e stadion.

Ademas di e seccionnan regular (A te cu F), a agrega luganan adicional. E sosten fanatico di e Liga Blauw, bou di liderato di Brenton Balentien, lo tin un seccion propio den e stadion, cu lo carga nan nomber. E seccion VIP tambe a keda modernisa, awo cu un division den VIP y VIP+, ofreciendo un experiencia mas luhoso p'esnan cu ta busca un nivel di comodidad mas halto.
P'esnan cu no por ta na Trinidad & Tobago pa e prome wega, FFK a uni forsa cu Liga Blauw pa un evento special. E prome wega, dia 5 di september, lo ta e centro di un kijkfeest masivo riba Wilhelminaplein. E plasa lo transforma den un stadion, caminda tur fanatico di futbol por uni y apoya nan seleccion nacional, creando un ambiente inolvidabel pa e wega exterior.

Cu e cualificacion aki, Corsou tin e oportunidad di pone su mes mas halto riba e escenario mundial di futbol. E weganan cu ta bin ta critico y e sosten di e pueblo lo hunga un rol vital den e esfuerso pa haci historia. Tur hende ta spera cu Blauw y Preto por demostra nan habilidad y yega mas cerca na nan soño di un Copa Mundial.

Fuente: *Curacao.nu*

BONEIRO

Restauracion di coral na Boneiro ta keda limita sin atende e causanan principal



UN total di trinta boluntario a recoge cel di webo y sperma di "hersenkoraal" durante e periodo di reproduccion anual na cuater sitio rond di Boneiro.

E cel di reproduccionnan a wordo hiba na un laboratorio, unda nan a wordo combina bou di circunstancianan controla. Despues di a crece riba tela di ceramica, rond di 25.000 coral jong a wordo regresa na lama na cuminsamento di juni, segun un articulo den e corant NRC.

E iniciativa di Reef Renewal Foundation Bonaire tin como meta pa restaura e rifnan cu ta wordo seriamente afecta pa cambio di clima, malesa y contaminacion. Datonan ta mustra cu na 2023, rond di 84% di e coralnan a bira blanco y na 2024, un 77% mas. Tambe a descubri un malesa di coral yama stony coral tissue loss disease, cu por destrui gran parti di e rif den un tempo cortico.

Mark Vermeij, cual ta un profesor di ecologia marino tropical na Universidad di Amsterdam, ta yama e proyecto valioso, pero e ta spierta cu e efecto ta keda limita tanten cu e causanan di morto di coral, manera e mal calidad di awa, pesca di mas y emision di CO2, no wordo atendi.

E problema berdadero ta na un otro banda

Vermeij tambe ta splica den e articulo: *"Sin nada na desbentaha di Reef Renewal, e problema cu e organisacionnan chikito di cultivo di coral ta cu gobiernonan ta bay sconde tras di nan. Nan ta pretende di ta haci 'restauracion di rif' door di duna e organisacionnan aki subsidio, mientras cu e problema berdadero no ta wordo resolvi, pasobra e causanan no ta wordo atendi."*

Segun e organisadonan, e proyecto di restauracion ta un manera pa gana tempo. Nan ta spera cu e rif lo keda na bida, te ora cu medidanan structural wordo tuma mundialmente.

Fuente: *Bonaire.nu*

Boneiro ta bringa pa su derecho riba un medioambiente limpi y saludabel



E situacion na Boneiro, specialmente na e landfill di Lagun, ta un peliger serio pa e derecho di tur hende riba un medio-ambiente limpi, saludabel y duradero. Asina e Colegio pa Derecho Humano a bisa den un publicacion recien.

E colegio ta splica cu for di 2013, nan ta warda y procesa asbest, desperdicio medico y otro desperdicio peligroso na Lagun sin permiso oficial. Esaki a causa candela den e mondi, huma pisa, mal holo y a duna residentenan den bisindario kehonan di salud, manera dolor di cabes y problema pa hala rosea.

A pesar di hopi advertencia di e Inspeccion di Medioambiente y Transporte, di e organisacionnan manera Pro Lagun y di e Representante di Reino, e problemanan a keda sin wordo atende pa hopi tempo.

Finalmente, na november 2024, e Representante di Reino interino, Jan Helmond, a wordo nombra debi cu e Colegio Ehecutivo di Boneiro no tabata cumpli cu su debernan. Helmond a tuma medida, manera sigura e tereno y sigura cu nan ta warda y kita asbest y otro desperdicio medico di un forma sigur.

Na februari 2025, hues a confirma con serio e situacion ta y a duna rason na e medidanan aki. E Colegio Ehecutivo tambe a haya un chens pa regla e asuntonan nan mes.
Aunke e riesgonan mas grave a baha un tiki, e Colegio pa Derecho Humano ta bisa cu e causanan di e problema ta keda mesun cos. Esaki ta inclui falta di permisonan solido, un sistema di control cu no ta traha bon y falta di participacion di e habitantenan.

E organisacion di residentenan, Fundacion Pro Lagun, a entrega un obhecion oficial, bisando cu e gobierno ta neglisha su deber pa cuida nan, ya cu nan no ta actua suficiente contra e daño ambiental y e riesgonan pa salud.

E situacion aki na Boneiro no ta solamente un problema di medioambiente y salud, sino tambe un asunto urgente di derecho humano. E ta toca e derecho riba salud, riba privacidad y riba acceso na husticia. Ademas, e ta resalta e desigualdad den proteccion di derecho humano dentro di Reino Hulandes y e vulnerabilidad special di Boneiro, tanto riba tereno di gobernacion como di medioambiente.

Fuente: *Boneiro.nu*

RECETA DI DIA



Zucchini Yena

ZUCCHINI yena cu keshi y worst ta un plato clasico cu ta perfecto pa un cuminda yena y dushi. E botonan di zucchini aki ta sirbi como un base saludabel pa un snechi di worst suculento, saus di marinara dushi y keshi di mozzarella cu ta smelt.

E receta facil aki ta combina sabor y nutriente, haciend'e un favorito pa famia grandi of chikito. Sirbie hunto cu pan Frances pa chupa e saus y un salada fresco pa un cuminda completo y memorabel.

Ingrediente

E receta original ta duna 6 porshon.

3 zucchini mediano

1 liber worst di porco

1 cup garnachi di pan (dry bread crumbs)

½ cup keshi Parmesan raspa

1 djente di conoflok mula

1 wea (32oz) saus marinara

½ cup keshi mozzarella raspa

Instruccion

1. Corda tur e ingredientenan. Pre-keinta e forno na 350°F (175°C).

2. Corta e stam di e zucchini y corta nan den mita largo. Saca e simia di e zucchini pa crea boto y pone nan den un komchi grandi.

3. Añadi e worst, pan garna, keshi Parmesan y conoflok den e komchi y mescla nan bon.

4. Yena e botonan di zucchini cu e slicenan di worst y pone nan den un teblachi di 9x13 inch.

5. Basha e saus marinara riba nan y cubri nan cu papel di aluminium.

6. Horna den e forno pre-keinta te ora cu e worst ta bruin y cushina, mas of menos 45 minuut.

7. Saca e papel di aluminium y strooi e keshi mozzarella riba nan; sigui horna te ora cu e keshi ta smelt, mas of menos 15 minuut mas.



Tips

Zucchini: Scoge zucchini cu ta firme y sin mancha. Si bo zucchini ta hopi grandi, e lo por tin mas simia y nan por ta mas dificil pa kita. Bo por uza un lepel chikito of un scoop di melon pa kita e simia for di e zucchini.

Worst: Bo por uza worst di porco dushi (sweet) of pica (hot) dependiendo di e sabor cu bo kier. Bo por tambe uza worst di galiña of carne muli como un reemplaso.

Saus: Un saus di marinara di wea ta haci e receta aki mas lihe, pero bo por uza saus di spaghetti of bo saus di tomati di cas tambe. Si e saus ta hopi diki, bo por haci'e un tiki mas likido cu un cuchara di awa.

Garnachi di Pan: Bo por cumpra garanchi di pan ya cla (breadcrumbs) of bo por haci di bo mes door di mula pan bieu den un blender. Pan bieu cu a seca bon ta funciona miho.

Keshi: Keshi mozzarella ta funciona bon pasobra e ta smelt bon, pero bo por experimenta cu otro keshi manera Provolone of Italian mix pa un sabor diferente.

Fortaleza pa Famia

Pordona di henter bo curason y asina evita di wordo tormenta

MATEO 18:35 ta para skirbi: Asina tambe mi Tata celestial lo haci cu boso, si cada un di boso no pordona su ruman di henter su curason.

Laga nos tur recorda cu tur locual cu Hesus ta papia, E a ricibi for di su Tata cu ta den cielo, y Hesus a bisa cu E ta haci boluntad di Su Tata cu ta den cielo, cu su palabranan no ta di Su mes, pero di Su Tata cu a mand'e.

P'esey nos tin cu tene masha bon cuenta ora, nos ta nenga di scucha, of rechasa, y mas pio ainda troce e palabra di Dios. Tene cuenta bon locual Hesus ta siña nos den oracion di nos Tata den Mateo 6:12 bisando: Y Pordona nos debenan mescos cu nos ta pordona nos debedornan.

Tene bon cuenta cu esaki no ta asunto di placa solamente.

Mateo 6:14-15 Hesus ta sigui bisa: Pasobra si boso pordona hende nan trangresionnan, boso Tata celestial tambe lo pordona boso. Ma si boso no pordona hende, boso Tata tampoco lo no pordona boso transgresionnan.

Hopi biaha nos ta tende hende ta bisa, cu nan ta sinta warda otro bin pidi nan pordon, en bes di nan pordona otro, y asina mantene un bon relacion cu Dios.

Falta di pordon ta stroba nos bon relacion cu Dios y cu hende.

Pasobra ta imposibel bisa cu bo ta stima Dios, mientras bo ta odia bo ruman, esun cu ta odia no conoce Dios, pasobra Dios ta amor.

Hopi biaha cosnan ta pasa cu hende ta confundi vengansa cu husticia, p'esey e palabra di Dios ta bisa den Proveribionan 16:6: Pa medio di misericordia e inikidad ta wordo kita, y pa medio di e temor di Señor hende ta keda leu for di maldad.

Tene bon cuenta locual e palabra di Dios ta siña nos den Efesionan 4:31-32: Laga tur amargura, furia, rabia, griteria, y calumnia, wordo kita for di boso, hunto cu tur malisia, Y sea cariñoso cu otro, misericordioso, pordonando otro, mescos cu Dios den Cristo tambe a pordona boso.

Y boso soporta otro, y pordona otro, si un di boso tin keho contra otro, mescos cu Señor a pordona boso asina boso



tambe mester haci (Colosensenan 3:13).

Porta hopi hende no ta na altura e nivel di divorcio y separacion cu ta existi riba e isla chikito aki cu yama Aruba, no laga nos wak kico ta pasando na Corsou y otro islanan den Caribe Hulandes, pero laga nos mantene Aruba den oracion, pasobra cada divorcio of separacion ta debilita nos bida social.

Hopi mucha awe ta den problema no pasobra nan kier, pero pasobra nan mayornan no kier pordona otro, y asina pone nan yiunan cu nan ta bisa cu nan ta stima, den un situacion traumatico, y hopi delicado.

Cuanto hende no ta biba den cas cu otro, pero e comunicacion no ta berdadero, e comunicacion ta debil, hende grandi ta comporta manera mucha, ta parce manera nan a perde temor di Dios.

Pablo ta splica bon cla con nos tin cu pordona otro den 2 Corintionan 10:11-12 bisando:
Ma ken cu boso pordona algo, mi tambe ta pordona, pasobra di berdad loke mi a pordona, si mi a pordona algo Mi a haci'e pa boso motibo den presencia di Cristo. Pa satanas no coy e bentaha, riba nos, pasobra su trikinan no ta desconoci pa nos.

Ora nos no ta pordona, nos ta habri porta pa satanas drenta, y asina acepta su trikinan, mientras cu nos curason ta keda tormenta.

Y ki ora cu boso ta para ta haci oracion, pordona otro (Marco 11:25).

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Un maestro di fe y humildad

Awe ta Dia di San Benildo Romanon

DIA 13 di augustus, Iglesia Catolico ta honra San Benildo Romançon, un ehempel di humildad, dedicacion y amor pa educacion. Naci den 1805 na Thuret, Francia, Pierre Romançon – cu despues lo tuma e nomber religioso Benildo – a crece den un famia humilde y catolico. Desde chikito, e tabata conoci pa su simplicidad y deseo pa sirbi Dios.

Aunke su famia no tabatin hopi recurso, Pierre tabata un studiante briyante y serio. Na edad di 14 a sigui enseñansa cu e Frerenan di las Scolnan Cristian (De La Salle) y pronto el a sinti un yamada profundo pa sigui nan bida religioso. Na 1820, el a tuma voto como frere y a dedica su bida na enseñansa y formacion di mucha.

San Benildo Romançon no tabata un maestro cu solamente duna conocemento academico; e tabata un guia spiritual. P'e, cada studiante tabata un regalo di Dios, sin importa si e mucha tabata di famia rico of pober. Su estilo tabata basa riba respet, disciplina suave y inspiracion. E tabata kere cu educacion no ta solamente pa loke ta den buki, sino pa forma caracter y fe.

Durante su mas di 40 aña di sirbishi, el a duna les na miles di mucha, stimulando no solamente nan mente sino tambe nan curason. Hopi di esnan cu a pasa den su klas a keda recorda su bondad y ehempel di bida simpel. E tabata ora semper presente pa yuda un mucha cu ta haya dificultad cu estudio, of pa duna un palabra di consuelo na un famia cu ta pasa momentonan dificil.

San Benildo Romançon no a logra fama grandi durante su bida. El a traha den un scol chikito, den un pueblo modesto, sin busca atencion of reconocemento. Pero e manera cu el a biba su vocacion lo keda como un modelo pa tur maestro y creyente: un bida di servicio fiel y sin pretension.

El a fayece riba 13 di augustus 1862 y despues di investiga su bida y e impacto cu e tabatin, Iglesia a proclam'e santo na 1967. Su fiesta ta un momento pa recorda cu santidad no ta depende di luga famoso of accion grandi; ta nifica biba cu amor, fe y entrega na tur dia di nos bida.



San Benildo Romançon ta patrono di maestro y studiante y su ehempel ta inspira hopi hende pa mira educacion manera un ministerio y no solamente un trabou. E ta recorda nos cu tur hende por haci un diferencia den mundo, mescos si nos tereno di trabou ta chikito.

Awe, ora nos celebra su memoria, nos ta invita pa sigui su ehempel: trata tur persona cu respet, sembra simia di conocemento y fe y traha cu amor pa beneficio di otro. Asina, nos mes por keda laga un marca di luz, manera San Benildo Romançon a haci cu su bida humilde pero poderoso.

Parlamentario Xiomara Maduro:

Gerlien Croes a critica e maneho financiero di MEP y awe Geoffrey Wever ta gaba cu ne

Futuro mester reconoce cu MEP a traha un fundeshi fuerte pa Aruba su finansa publico

TE cu poco dia pasa, e lider di FUTURO, Gerlien Croes, den su rol di oposicion y di minister, tabata constante den su critica riba e maneho financiero di gobierno MEP. Segun Croes, e rumbo financiero cu e Gobierno di MEP tabata hiba Aruba aden tabata iresponsabel y ta perhudica Pueblo. Awe, e tono di e mesun Gerlien Croes y su Minister di Finansa di FUTURO Geoffrey Wever a bolter. E mesun maneho financiero cu ayera tabata motibo di critica y cambio, awe a bira motibo di orguyo.

Asina nos por a mira Minister Wever den conferencia di prensa riba e Uitvoeringsraportage di e Segundo Kwartaal di 2025, gaba cu tin espacio fiscal/surplus den Presupuesto 2025 y cu esaki Gobierno a cuminsa paga debe cu ta madura den 2025, y cu tin fondo disponibel tambe pa por haci inversion y duna bek na pueblo.

TUR hende cu tiki tino sa cu e Gobierno nobo di AVP FUTURO y e Minister de Finansa nobo nunca por a logra mehoracion den finansa publico den solamente 3 luna di gobernacion. Ta bisto cu tur e espacio financiero, e surplus cu tanto FUTURO a critica, ta e resultado di e bon maneho financiero hiba pa MEP. Ta un maneho cu a produci



un fundeshi fuerte pa e finansa publico di Aruba cu te awe ta duna su frutanan na bienestar di Pueblo. Mas aun ta con un Minister di Finansa cu a bay cu un luna di vacacion, lo por a logra pa mustra un diferencia den maneho den un par di luna na mando?

E ta asina obvio. Locual ayera Gerlien tabata bende cu Pueblo como *"un eror grave di MEP y su Minister di Finansa,"* awe ta un logro digno di wordo menciona pa su propio colega di partido FUTURO den conferencia di prensa. Esaki ta prueba cu e politica hiba pa Gerlien Croes nunca tabata basa riba conocemento di finansa publico y bienestar di Pueblo, sino mas bien ta un flip flop cu ta cambia opinion politico ora di cumbini. No por otro, Gerlien y FUTURO mester reconoce cu MEP a traha un fundeshi fuerte pa Aruba su finansa publico.







The LORD is my shepherd, I shall not be in want. he restores my soul. He guides me in paths of righteousness for his name's sake. Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me; your rod and your staff, they comfort me.
Psalm 23

Clomene Pierre

*July 06, 1960 – †July 27, 2025

Her adoptive daughter: Ruth Gaëlle Turenne

Her brothers and sisters:
Aslin Gabriel, Berline Gabriel, Mireille Georges, Denise Georges, Hilaire Georges

Her nieces and nephews:
Brudeline Gabriel, Neirlas Gabriel.

Her cousins: Jésula Gelin, Bénicia Supplice, Dieuna Supplice, Suprême Gelin, Diuevante Supplice, Geleine Gelin, Jean Hilaire Georges, Colé Déssin, Mansaul Clairvil, Tite Soeur Clairvil, Gaby Noël, Thernot Noël, Jiveline Noël, Finie Noël, Rosemène Similhomme, Jean René Similhomme, Sylvie Similhomme, Ysemarie Similhomme, Anivain Casséus, Charité Pierre Louis, Dieumène Joseph, Ronélie Joseph, Renold Joseph, Rigueur Pierre Louis, Assanta Charles, Dernier Charles, Délégué Augustin, Anotte Gelin

And to all her dear friends and colleagues who loved her deeply,
especially from Divi & Tamarijn All-Inclusive Hotels, and most of all,
her Divi Housekeeping Department, who were not just co-workers but her second family.

The funeral service will be held on **Thursday, August 14th, 2025** at Aurora Funeral Home, from 2:00 PM to 4:00 PM.
Following the service, the family will proceed with a private cremation.

She will be remembered with love and gratitude by all whose lives she touched.

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Sr. Mario y Marta Semerel Dirks ta anunsia fayecimento di:

Vda Brigilia Semerel, Medina



Cariñosamente yama " Bita"
*01-02-1934– †08-08-2025

Na nomber di su mayornan:
†Lodovico y † Imelda Medina Faro

Su Casa:
†Theodor Semerel y yiunan

Rumanan:
†Maria y † Ismael Maduro Medina y famia
† Antonio y Aurita Medina Tromp y famia
† Veronica y † Esteban Tromp Medina y famia
† Pedro y † Filomena Medina Brete y famia
† Juliana y † Chemmy Figaroa y famia
Santiago Medina y famia
Dominico y † Rosa Medina y famia
† Theodor Medina y famia
Elisabeth Medina y famia

Manera Nieto(a) nan:
Nety Marc Nicolaas y famia
Anthony Semerel y yiunan
Marlon Semerel

Subrino/a nan:
Jose y Ludwina y tur demas sobrino (a) nan.

Tur su Primo- y Primanan, ihanan y bisiñanan, amigonan y conocirnan.

Demas Famia:
Semerel, Medina, Faro, Tromp, Riderstaat, Klepper, Henriquez, Lopez, Figaroa, Maduro, Giel, Croes, Arends, Thiel, Dirks, Frank, Kelly, Seraus, Dubero, Peterson, Romano, Vermeulen, Semeleer, Trimon, Nicolaas.

Acto di Entiero lo tuma lugar **Diaranson 13 Augustus 2025** di 2'or pa 4'or na Misa Santa Ana Noord, sigui pa e Santana Santa Ana na Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida di menciona algun nomber di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta invita famia y conosirnan y
demas amistadesnan na tres Santo Sacrificio di misa pa
descanso di alma di e defunto lo ta:
Diabierna 15 di Augustus 2025,
na Misa Santa Ana na Noord pa 6:30pm

Diasabra 16 di Augustus 2025,
na Misa Santa Ana Noord pa 7:00pm

Diadomingo 17 Augustus 6:00 pm
na misa Santa Ana Noord

Pa conclui un danki na
funeraria Olive Tree Funeral Care & Crematory.

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayecimento di:

Clive Ferdinand Jansen



Miho conoci como " Monster"
*21-01-1963-†06-08-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"The Lord is my light and salvation"
Psalms 27

Cu inmenso triestesa nos ta anuncia fayecimiento di:

Sra. Viuda Marisa Elisabeth Schmidth-Falbru



Sunrise July 8th 1946 Curacao,
Sunset August 6th 2025 Aruba

Na nomber di su:
Casa:
†Johnny Alexander Schmidth

Yiunan:
†Albert Schmidth
Johnny Schmidth y Omirna Britten
Celvin and Anouska Schmidth
Bryan Schmidth
Bryon Schmidth

Manera yiu:
Criselda (Chela), Cherly y Lainebert Toppenberg, Nahathaly Tromp, Pieternella y Clem van Heyningen

Nietanan:
Omira, Amaira y Aniëla Schmidth

Manera Nieta y nieto:
Derick y Daniela Britten

Rumanan:
Jeanette Y Boy Antonia y junan (Corsou). Rose-Marie y Vin George y yiuanan (Corsou), Linchi y Anthony Monté y yiunan (Hulanda)

Subrino(a)nan:
Ismaru Falbru y rumanan (Corsou), Xionella Quirindongo (Hulanda), Solange Winklaar y rumanan (Corsou), Eric Alberto y rumanan (Corsou), Hercules Antonia y rumanan (Corsou), Benjamin (Bencho) Martha y rumanan (Hulanda).
Swa y Cunanan:
Majorie Beaupertry y familia (St. Maarten), Violet Philips y familia (Corsou), Hubert Phillips y familia (St. Maarten), Elsa Phillips y familia (St. Maarten), Jopie Phillips y familia (St. Maarten).

Primo y primanan:
James Willekes y rumanan (Corsou), Mayra Martha y rumanan (Corsou), Gloria y Swinda Martha (Hulanda), Carmen Land y familia (Corsou), Ivan Falbru y rumanan, Irene Phillips, Nora Defoe tur otro primo y primanan.

Amigo(a)nan:
Geraldine Meyers, Elaine Hoek, Maria Christina Croes, Ellen Hermina, Sixta Fernando, Lilian Martina (Corsou), Eusebia Bito, Natalia (Sita) Nisbet-Brete, Evelyn Bronswinkel, John & Blanca Peterson, Tony Letren, Cynthy Cannegieter, Ethienne Barry, Penny Chiticks, Ali Lodowika

Manera ruman: Ingrid Pieternella y ruman
Bon Bisiñanan: Delia Vrolijk y famia, Magna Bernabella y famia.

Ihanan, comer y compernan demas famianan Schmidth, Falbru, Martha, Alberto, Antonia, Phillips, Philips, Beaupertry, Reinilia, Paula, George, Avastia y Winklaar. Despensanos si den nos tristesa nos por a lubida un famia of persona(nan).

Acto di entiero lo tuma lugar **15 Augustus 2025** na *Olive Tree San Nicolas* di 9:00 am – 11:00 am.

Condolencia lo tuma lugar **14 Augustus 2025** na *Olive Tree San Nicolas* 6:00 pm – 8:00 pm.

Nos disculpa despues di Entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

IN LOVING MEMORY





Na een lange strijd heb je nu eindelijk rust gevonden.

We zullen je missen om je grappen
en de manier waarop je zelfs in moeilijke
tijden ons aan het lachen kreeg.

Dag lieve Papa, Opa, rust zacht

Petrus G. N. Gerfen

Peter
*16-06-1952 - † 09-08-2025
Liefdevolle echtgenoot van
†Francien Gerfen – Tacke

Richel & Freija,
Emilie en Max
Jeroen & Daisy,
Merle en Björn
Ivan & Inge,
Isa en Yoek

Op **vrijdag 15 augustus 2025** van 14.00 – 16.00 uur willen wij met elkaar afscheid nemen, tevens is gelegenheid om te condoleren.

U bent van harte welkom bij Royal Funeral Home, Cumana 44, Oranjestad. Om 16.00 uur zullen wij Peter begeleiden naar zijn laatste rustplaats bij Francien op Sabana Basora Cemetery.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Lima Rosalda Yarzagaray

*30-08-1940 - †11-08-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu Inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Vda. Teofilia Sylvia Irausquin Feliciana



Miho conoci como "Livia Olivia of Mai"
*03-11-1941-†09-08-2025

Adres pa condolencia Paradera 156 B di 7pm pa 9pm

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso dolor na nos curason y gradicido pa tur locual ela hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata y opa stima

Señor Esteban Koolman

Cariñosamente yama "Papa Banchi, Lieki, uncle"
*12-06-1951 - †08-08--2025

Na nomber di su:
Casa:
Christina Koolman-Solognier

Yiunan:
Ivette Koolman
Richard Koolman
Eveline Koolman y Igor Alberto

Nieta:
AbbyGaïl Lampe

Nieto:
Brandon Lampe

Ruman:
Florencio Koolman y famia

Comer y comper nan
Sobrino y sobrina nan
Primo y prima nan
Iha nan

Ex coleganan di Wescar, DOW y Serlimar
Bisiña nan y conocirnan.

Demas famia nan ta invita na e acto di entiero cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home, **diabierna 15 di augustus 2025** di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Si nos por a lubida algun famia of conocir den nos tristesa nos ta pidi nos disculpa.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




Dios ta amor y amor ta Dios
Masque mi no ta na e mundi aki lo mi ta banda di boso curason.
Mi por stense di loque Señor ta hasi
Salmo: 33

Cu imenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fallecimento di:

Anna Mercedes Kelly

*24 sept. 1951- †9 aug. 2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Señor ta mi wardador, mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di jerbe berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa
Salmo 23

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, ruman, tanta:

Maria Crispina Geerman- Leon

Mihor conoci como: Pina
*05 december 1957 †05 augustus 2025

Na nomber di su:
Casa:
†Genario "Nai" Geerman,

Yiunan stima:
Cherylis "Chelly" y George Werleman-Geerman
Dairylis
Genard y Naima Geerman-Daal
Bernard "Ben" y Narasha Geerman-Mercalina

Nieto y nietanan cu ela stima:
NB-Jane, Gydion, Naigen, Gaeden, Na-Janey

Rumannan:
Tomas "Tom"
†Dufi, †Patsy y famia
Mito, Mary y famia
Mario "Uchi" y famia
†Foyang, Jacky y famia
Mirta
Chendo, Maribel y famia

Swa y cuñanan:
†Eloy, †Virginia Geerman y famia
Facundo "Ito", Rosalinda Geerman y famia
Justina "Tina", Juan Werleman y famia
Marcela "Chela", Mark Peterson y famia
Gregorio "Cupa", Aileen Geerman, y famia
Viveca "Veca", Erwin Stamper y famia

Suegro y suegranan:
Zonia Werleman y famia, Ivo y Elvira Daal, Riley y Beatrix Mercalina

Sobrino- y Sobrinanan cu ela stima, Ihanan cu ela stima, Comer y Compernan, conocirnan na Bonaire, Corsou, Hulanda, Colombia, New Yersey, Ohio USA y demas famianan.

Bisiña stima:
Nana y Techi Briesen

Amiga di cas stima y cu a cuide durante su enfermedad:
Mosa Arends

Amiganan cu ela stima:
Ruth Tromp y famia, Omira Britten y famia, Rumanan Williams

Ex-coleganan di:
Departamento Recurso Humano, Pueblo Supermarket y Consales

Grupo Social Sonrisa cu tur su miembronan

Famianan: Geerman, Leon, Croes, Martijn, Ras, Jansen, Lou, Boekhout, Thijsen, Almary, Wouters, Werleman, Everon, Filiciana, Maduro, Kelly, Rasmijn, Daal, Mercalina, Wever, Paesch, Koolman, de Cuba, Lesire, Alvarado, Helena, Wong A Ton, Maduro, Briesen, Angela, Stamper, Peterson, Croeze, Loopstok, Franken, Williams, Kock.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar, **diahuebs 14 augustus 2025** di 1or pa 4or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues lo sali pa Santana Pastoor de Vries.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Yenny (Jenny) Margarita Croes-Márquez

*17-10-1945 - †05-08-2025

Na nomber di su:
Esposo:
Ricardo Croes

Yiunan y famia:
Nelson (Chito) Dirkz y Shahaira Schwengle
Milangela (Mili) Dirkz
Gregory Croes y Harmen Keuning
Richenne Croes y Marcus Maduro
Joanie Croes y Sancho Borsje

Nieta y nietonan:
Jeada Kocks, Igmar Dirkz, Darrell Dirkz, Jocean Krosendijk, Joey Krosendijk, Joa Krosendijk, Xev Tromp y Figo Borsje

Bisnietonan:
Isaac Dirkz, Cayden Dirkz, Ruben Tromp

Mayornan:
†Teresa de Jesus Robles de Márquez
†Gregorio (Gollito) de Jesus Márquez

Rumanan:
†Clara Brown Vásquez
†Leda Vásquez
†Maria Ignacia Vásquez
†Gregorio (Papy) Márquez
Arlina Vásquez
Deniris Márquez
Elsa Márquez
Ondina Márquez
Vivian Márquez
Gladys Rasmijn

Tur subrino y subrinanan, cuñanan, swanan, primo- y primanan y demas famianan na Hulanda, New York, Venezuela, Boneiro, Boston, Colombia.

Querida amiganan cerca.
Amistadnan di bingo y di casino.
Caretakers di Trinity

Famia:
Croes, Márquez, Dirkz, Borsje, Bossers, Brokke, Brown, Browne, Dania, Erasmus, Figaroa, Infanzon, Keuning, Kocks, Krosendijk, Leijdekkers, Maduro, Marval, Quijada, Ras, Schwengle, Tromp, Vásquez, Velásquez, Wallace, Winklaar

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida algun persona/famia.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, **diamars 12 di augustus 2025** di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar **diaranson 13 di augustus 2025** di 2:00 pa 4:00 pm, acto di cremacion ta tuma lugar den seno di famia.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS



1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com